









CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

○ Guide "Carpathian Cultural Route"

○ Путівник «Карпатський культурний шлях»

○ Ghid „Ruta Culturală Carpatică"

Interreg NEXT Hungary – Slovakia – Romania – Ukraine
Co-funded by the European Union
HICART II
PARTNERSHIP WITHOUT BORDERS



Fancy an exciting week-long trip?! An engaging holiday for adults and children alike, set against the backdrop of the picturesque and majestic Carpathian countryside. The cross-border Carpathian Cultural Route incorporates unique tourist destinations stretching from Opillia to Maramures. The route has been designed so that exploring the cultural heritage is combined with visits to craft workshops, folk artists, festivals, UNESCO World Heritage sites and intangible cultural heritage. Whether you're travelling alone, with your family or in a group, this tour is equally impressive, because the Carpathian Cultural Route is more than just a journey.



Провести цікаву тижневу мандрівку?! Цікаве дозвілля для дорослих та дітей в оточенні мальовничої величної карпатської природи. Транскордонний туристичний маршрут Карпатський культурний шлях увібрав в себе унікальні туристичні дестинації від Опілля до Мараморощини. Маршрут підібраний таким чином щоби пізнання культурної спадщини водночас були поєднані із відвідуванням крафтових виробництв, народних майстрів, фестивалів, об'єктів Світової спадщини ЮНЕСКО та нематеріальної культурної спадщини. Це тур індивідуальний, сімейний чи груповий, але однаково вражаючий, бо Карпатський культурний шлях – більше, ніж подорож.



Vă doriți o excursie interesantă de o săptămână?! O vacanță captivantă atât pentru adulți, cât și pentru copii, pe fundalul peisajului carpatic pitoresc și maiestuos. Ruta Culturală Carpatică transfrontalieră cuprinde destinații turistice unice care se întind de la Opillia până în Maramureș. Traseul a fost conceput astfel încât explorarea patrimoniului cultural să fie combinată cu vizite la ateliere de meșteșuguri, artiști populari, festivaluri, situri din Patrimoniul Mondial UNESCO și patrimoniu cultural imaterial. Indiferent dacă veți călători singur, cu familia sau în grup, acest tur este la fel de impresionant, deoarece Ruta Culturală Carpatică este mai mult decât o simplă călătorie.



Highway H09, E50

+38 067 8581534; +38 050 3730183

artmuseumif@gmail.com,
museum.church.rohatyn@gmail.com,
holy.spirit.church.in.rohatyn@gmail.com

https://artmuseum.org.ua/pro-muzei/filiia-muzeiu

https://www.facebook.com/share/1C6so5NoBy/

GPS coordinates: 49.410956, 24.606535
https://maps.app.goo.gl/7eJ2oxUknoQNA3Bi6

The oldest surviving wooden church in Ukraine, included in the UNESCO World Heritage List. The Rohatyn Church of the Holy Spirit is one of the oldest wooden churches in Ukraine. The church was home to one of the first church brotherhoods in Ukraine, which funded the creation of a unique Renaissance and Baroque iconostasis dating back to 1650 and one of the three oldest surviving iconostases in Ukraine.

10 Roksolana Street, Rohatyn,
Ivano-Frankivsk region, Ukraine, 77000

Найстаріша збережена в Україні дерев'яна церква, включена до Списку світової спадщини ЮНЕСКО. Рогатинська Церква Святого Духа є одним із найдавніших дерев'яних храмів України. При церкві діяло одне з перших в Україні церковних братств, коштами якого створено унікальний ренесансно-бароковий іконостас, що датується 1650 роком та є одним з трьох найстаріших, збережених до нашого часу, іконостасів України.

вул. Роксолани, 10, місто Рогатин,
Івано-Франківська область, Україна, 77000

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

1 CHURCH OF THE DESCENT OF THE HOLY SPIRIT IN ROHATYN ○ РОГАТИНСЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ДУХА ○ BISERICA SFÂNTULUI DUH DIN ROHATYN

Cea mai veche biserică de lemn care a supraviețuit în Ucraina, inclusă pe Lista Patrimoniului mondial UNESCO. Biserica Sfântului Duh din Rohatyn este una dintre cele mai vechi biserici de lemn din Ucraina. În cadrul bisericii a activat una dintre primele frății bisericești din Ucraina, care a finanțat crearea unui iconostas unic în stil renascentist-baroc, datând din anul 1650 și considerat unul dintre cele trei cele mai vechi iconostase din Ucraina păstrate până în prezent.





Strada Roksolana nr. 10, Rohatyn,
regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 77000







Highway H09, E50

+38 098 5414009

ikopillya@ukr.net

https://www.facebook.com/opilliamuseum/

GPS coordinates: 49.408642, 24.610891

https://maps.app.goo.gl/XGjPLC1yoUVDipzT6



2 ROHATYN HISTORICAL AND LOCAL LORE MUSEUM "OPILLYA" ○ РОГАТИНСЬКИЙ ІСТОРИКО-КРАЄЗНАВЧИЙ МУЗЕЙ «ОПІЛЛЯ» ○ MUZEUL DE ISTORIE ȘI ETNOGRAFIE "OPILLIA" DIN ROHATYN

The Opillya Museum has been open since 2018. The museum's exhibitions range from ancient times to the present. The museum exposition presents the history of the Rohatyn region in historical and chronological order. A significant place is occupied by a separate exhibition dedicated to the famous Rohatyn figure Roksolana.

52L Halytska Street, Rohatyn, Ivano-Frankivsk region, Ukraine, 77000

Музей «Опілля» відкрито з 2018 року. Експозиції музею від найдавніших часів до сучасності. Експозиція музею в історико-хронологічній послідовності висвітлює минуле Рогатинщини. Суттєве місце займає окрема експозиція присвячена відомій постаті Рогатина – Роксолані.

вулиця Галицька, 52Л, місто Рогатин, Івано-Франківська область, Україна, 77000

Muzeul Opillia este deschis din 2018. Expozițiile muzeului prezintă obiecte din cele mai vechi timpuri până în prezent. Expoziția muzeului prezintă trecutul regiunii Rohatyn în ordine istorico-cronologică. Un loc important este ocupat de o expoziție separată dedicată celebrei personalități din Rohatyn, Roksolana.

Strada Halyţka, nr. 52L, Rohatyn, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 77000

Highway H09

+38 067 1535853

davniyhalych@gmail.com

https://www.facebook.com/share/1GeHJbFiZE/?mibextid=wwXIfr

https://www.instagram.com/halych5?igsh=OGs2ZXlwOWp4Mzdt

GPS coordinates: 49.121813, 24.726681

https://maps.app.goo.gl/HRxmerSzLoA11Bag6



3 NATIONAL RESERVE "DAVNIY HALYCH" ○ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЗАПОВІДНИК «ДАВНІЙ ГАЛИЧ» ○ REZERVAȚIA NAȚIONALĂ "DAVNIY HALYCH"

A complex of historical and cultural monuments of ancient Halych and the Halych-Volyn state of the 12th-13th centuries, most of which are located within the modern village of Krylos and the city of Halych.

3 Ivan Franko Street, Halych, Ivano-Frankivsk District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 77101

Комплекс пам'яток історії та культури стародавнього Галича та Галицько-Волинської держави XII-XIII ст., більшість яких розташовані в межах сучасного села Крилос та міста Галич.

вул. Івана Франка 3, м. Галич, Івано-Франківський район, Івано-Франківська область, Україна, 77101





Complexul monumentelor istorice și culturale ale Halyci-ului antic și ale statului Halyci-Volyn din secolele XII-XIII, majoritatea acestora fiind situate pe teritoriul actual al satului Krîlos și al orașului Halyci.

Strada Ivan Franko, nr. 3, Halytca, Districtul Ivano-Frankivsk, Regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 77101





Muzeul Geologic al Universității Naționale Tehnice de Petrol și Gaze din Ivano-Frankivsk este unul dintre cele mai valoroase din Europa prin bogăția, diversitatea și reprezentativitatea colecțiilor sale de minerale, roci, resurse minerale și vestigii fosile de floră și faună. Colecția mineralogică este inclusă în Registrul de stat al obiectelor științifice ale patrimoniului național.

Strada Karpatska, nr. 15
Ivano-Frankivsk, Ucraina, 76019

4 GEOLOGICAL MUSEUM OF THE IVANO-FRANKIVSK NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY OF OIL AND GAS ○ ГЕОЛОГІЧНИЙ МУЗЕЙ ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ТЕХНІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ НАФТИ І ГАЗУ ○ MUZEUL GEOLOGIC AL UNIVERSITĂȚII TEHNICE NAȚIONALE DE PETROL ȘI GAZE DIN IVANO-FRANKIVSK

The Geological Museum of the Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas is one of the best in Europe in terms of the richness, diversity and representation of collections of minerals, rocks, minerals and fossils of fauna and flora. The mineralogical collection is included in the State Register of Scientific Objects of National Heritage.

15 Karpatska Street, Ivano-Frankivsk, Ukraine, 76019

Геологічний музей Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу за багатством, різноманітністю і представництвом колекцій мінералів, гірських порід, корисних копалин і викопних решток фауни і флори є одним з кращих у Європі. Мінералогічна колекція внесена до Державного реєстру наукових об'єктів, що становлять національне надбання.

вулиця Карпатська, 15,
м. Івано-Франківськ, Україна, 76019

Highways H09, H10
+38 034 2546991
geomuseum@nung.edu.ua
http://geomuseum.nung.edu.ua
https://www.facebook.com/IFNTUOG
GPS coordinates: 48.929574, 24.695575
https://maps.app.goo.gl/f8Lpx1jUiJ9N4rDN9

Highways H09, H10
+38 068 9052077
pikpalac@gmail.com
https://picpalace.com.ua/
https://www.facebook.com/PotockiPalace.if.ua
https://www.instagram.com/potocki_palace_if_ua
GPS coordinates: 48.924252, 24.713267
https://maps.app.goo.gl/NArBiZtZ692xoCxW9

The complex of buildings of the Potocki Palace with gates. An architectural and urban planning monument of historical significance in the city of Ivano-Frankivsk. The palace complex was built in 1672-1682 and was completed in the 1980s.

5 Shpytalna Street,
Ivano-Frankivsk, Ukraine, 76000

Комплекс будівель палацу власників міста Потоцьких із брамами. Пам'ятка архітектури та містобудування історичного значення в місті Івано-Франківськ. Комплекс палацу був збудований у 1672-1682 рр. і добудовувався у 1980-х.

вул. Шпитальна, 5,
м. Івано-Франківськ, Україна, 76000

5 COMPLEX OF BUILDINGS OF THE POTOCKI PALACE WITH GATES ○ КОМПЛЕКС БУДІВЕЛЬ ПАЛАЦУ ВЛАСНИКІВ МІСТА ПОТОЦЬКИХ ІЗ БРАМАМИ ○ COMPLEXUL DE CLĂDIRI ALE PALATULUI POTOCKI CU PORȚI







Complexul de clădiri ale Palatului Potocki cu porți. Un monument de arhitectură și urbanism de importanță istorică în orașul Ivano-Frankivsk. Complexul arhitectural a fost construit în perioada 1672-1682 și extins în anii 1980.

Strada Shpytalna, nr. 5,
Ivano-Frankivsk, Ucraina, 76000





Galeria Cetății "Bastion" (rămășițele unei cetăți vechi a orașului) a fost deschisă în 2012, iar proiectul său a fost elaborat de arhitecți renumiți. În lucrările lor, autorii au subliniat importanța istorică deosebită a monumentului unic integrat în galerie – vestigiile vechii fortificații a orașului.

Aleea Fortăreței, nr. 1
Ivano-Frankivsk, Ucraina, 76000

6 FORTRESS GALLERY "BASTION" ○ ФОРТЕЧНА ГАЛЕРЕЯ «БАСТІОН» ○ GALERIA FORTĂREȚEI "BASTION"

The Bastion Fortress Gallery (the remains of an ancient city fortress) opened in 2012, and its project was developed by famous architects. In their work, they emphasised the great historical significance of the unique monument that is part of the gallery, namely the remains of the ancient city fortress.

1 Fortechnyi Ln,
Ivano-Frankivsk, Ukraine, 76000

Фортечна галерея «Бастіон» (залишки старовинної міської фортеці) відкрилася в 2012 році, а її проєкт розробили відомі архітектори. В своїй роботі вони підкреслили велике історичне значення унікальної пам'ятки, що входить до складу галереї, а саме залишків давньої міської фортеці.

провулок Фортечний, 1,
м. Івано-Франківськ, Україна, 76000

Highways H09, H10
+380 342 75 08 71
bastionif@ukr.net
www.bastion-if.com.ua
https://www.instagram.com/bastionif
https://www.facebook.com/Bastionif
@bastionif
GPS coordinates: 48.922272, 24.707769
https://maps.app.goo.gl/hzM6iDf7mTaeES6BA

Highways H09, H10
+3800977823188
ifkm.museum@gmail.com
http://www.ifkm.if.ua
https://www.facebook.com/ifkmMuseum/
https://www.instagram.com/ifkm_museum/
GPS coordinates: 48.922910, 24.710279
https://maps.app.goo.gl/dLzoLePsbskhpRiF9

The Ivano-Frankivsk Museum of Local Lore is a significant scientific and cultural centre of the Carpathian region. It has expositions of the departments of nature, history, folk art, iconography, and exhibition halls. The museum's structure also includes departments of funds, scientific and educational, scientific and methodological, and 7 museums as branches located in the districts of the region.

4A Halytska Street,
Ivano-Frankivsk, Ukraine, 76000

Івано-Франківський краєзнавчий музей – значний науковий і культурний центр Прикарпаття. Тут розгорнуті експозиції відділів природи, історії, народного мистецтва, іконопису, виставкові зали. В структурі музею також функціонують відділи: фондів, науково-освітній, науково-методичний та 7 музеїв на правах філій, які розташовані у районах області.

вул. Галицька, 4а,
м. Івано-Франківськ, Україна, 76000

7 IVANO-FRANKIVSK MUSEUM OF LOCAL LORE ○ ІВАНО-ФРАНКІВСЬКИЙ КРАЄЗНАВЧИЙ МУЗЕЙ ○ MUZEUL DE ETNOGRAFIE DIN IVANO-FRANKIVSK

Muzeul de Etnografie din Ivano-Frankivsk este un important centru științific și cultural din regiunea Precarpatia. Aici sunt amenajate expozițiile secțiilor de natură, istorie, artă populară, iconografie, precum și săli de expoziție. Din structura muzeului fac parte, de asemenea, secțiile de fonduri, educație și cercetare, metodologie științifică, precum și șapte muzee-filiale situate în diferite raioane ale regiunii.







Strada Halytka, nr. 4a,
Ivano-Frankivsk, Ucraina, 76000





Highways H09, H10

+380342548684, +380342530039,
+380679825123, +380969199700

artmuseum_if@ukr.net

https://artmuseum.org.ua/

https://www.facebook.com/ArtMuseumIF,

https://www.instagram.com/artmuseumif/

GPS coordinates: 48.923808,
24.709079https://maps.app.goo.gl/
icsXJ63fjtHgw5km7



8 ART MUSEUM OF PRYKARPATTIA ○ МУЗЕЙ МИСТЕЦТВ ПРИКАРПАТТЯ ○ MUZEUL DE ARTĂ AL PRYKARPATTIEI

The Museum of Arts of Prykarpattia, housed in the former parish church building, was opened in 1980. It is a rich treasure trove of fine and folk art of the region. The museum's 15,000-strong collection includes unique monuments of Galician iconography and Baroque sculpture.

Музей мистецтв Прикарпаття в приміщенні колишнього парафіяльного костелу відкрито у 1980 році. Він є багатою скарбницею образотворчого і народного мистецтва краю. П'ятнадцяти тисяча музейна збірка охоплює унікальні пам'ятки Галицького іконопису й барокової скульптури.

Muzeul de Artă al Prykarpattiei a fost deschis în 1980. Este un bogat tezaur de artă plastică și populară din regiune. Colecția de 15.000 de exemplare a muzeului include monumente unice de iconografie galiciană și sculptură barocă.

8 Andrey Sheptytsky Square,
Ivano-Frankivsk, Ukraine, 76000

майдан Андрея Шептицького, 8,
м. Івано-Франківськ, Україна, 76000

Piața Andrei Șeptytky nr. 8
Ivano-Frankivsk, Ucraina, 76000

Highway P24

+38 03433 27978

info@hutsul.museum

https://hutsul.museum/

https://www.facebook.com/hutsul.
museum?locale=uk_UA

GPS coordinates:
48.528829, 25.037241
https://maps.app.goo.gl/
c2tyxdzsnQZEm8A26

The Yosafat Kobrynskyi National Museum of Folk Art of Hutsulshchyna and Pokuttia has become a significant cultural institution for research, preservation and promotion of folk culture and artistic heritage of the Carpathian region over its almost century-long history. The museum has four branches: The Museum of Easter Egg Painting, Kosiv Museum of Hutsul Folk Art and Life, Yaremche Museum of Ethnography and Ecology of the Carpathian Region, and the Shukhevych Family Museum-Estate in Tyshkivtsi.

Національний музей народного мистецтва Гуцульщини та Покуття імені Йосафата Кобринського за свою столітню історію став вагомою культурною інституцією з дослідження, збереження і популяризації народної культури та мистецьких надбань Карпатського регіону. У структурі музею сформовано чотири філії: Музей писанкового розпису, Косівський музей народного мистецтва та побуту Гуцульщини, Яремчанський музей етнографії та екології Карпатського краю, Музей-садиба родини Шухевичів в с. Тишківці.

25 Teatralna Street, Kolomyia,
Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78203

вул. Театральна, 25, м. Коломия,
Івано-Франківська область, Україна, 78203

9 YOSAPHAT KOBRYNSKYI NATIONAL MUSEUM OF HUTSULSHCHYNA AND POKUTTIA FOLK ART ○ НАЦІОНАЛЬНИЙ МУЗЕЙ НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА ГУЦУЛЬЩИНИ ТА ПОКУТТЯ ІМЕНІ ЙОСАФАТА КОБРИНСЬКОГО ○ MUZEUL NAȚIONAL DE ARTĂ POPULARĂ A HUȚULILOR ȘI POCUȚIEI „IOSAFAT KOBRYNSKYI"

Muzeul Național de Artă Populară a Huțulilor și Pocuției "Iosafat Kobrynskyi" a devenit o instituție culturală importantă pentru cercetarea, conservarea și promovarea culturii populare și a patrimoniului artistic din regiunea Carpaților de-a lungul istoriei sale de aproape un secol. Muzeul are patru filiale: Muzeul Încondeierii Ouălor, Muzeul de Artă Populară și Etnografie a Huțulilor din Kosiv, Muzeul de Etnografie și Ecologie al Ținutului Carpatic din Iaremce și Muzeul-Casă Memorială a Familiei Șuhevyci din Tyșkivți.





Strada Teatralna nr. 25, Kolomyia,
regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78203

9.1 EASTER EGG MUSEUM (PYSANKA) ○ МУЗЕЙ ПИСАНКОВОГО РОЗПИСУ ○ MUZEUL ÎNCONDEIERII OUĂLOR (PYSANKA)















9.2 KOSIV MUSEUM OF FOLK ART AND RURAL LIFE OF HUTSUL REGION ○ КОСІВСЬКИЙ МУЗЕЙ НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА ТА ПОБУТУ ГУЦУЛЬЩИНИ ○ MUZEUL DE ARTĂ POPULARĂ ȘI ETNOGRAFIE A HUȚULILOR DIN KOSIV







9.3 YAREMCHE MUSEUM OF ETHNOGRAPHY AND ECOLOGY OF CARPATHIAN REGION ○ ЯРЕМЧАНСЬКИЙ МУЗЕЙ ЕТНОГРАФІЇ ТА ЕКОЛОГІЇ КАРПАТСЬКОГО КРАЮ ○ MUZEUL DE ETNOGRAFIE ȘI ECOLOGIE AL ȚINUTULUI CARPATIC DIN IAREMCE











Highway P24

GPS coordinates: 48.498736, 25.011802
https://maps.app.goo.gl/nagrxKYXZgjVrvAA7

Biserica Naşterii Maicii Domnului din satul Nyjnii Verbij, raionul Kolomyia, este inclusă în patrimoniul mondial UNESCO. Potrivit legendei, actuala Biserică a Naşterii Maicii Domnului a fost construită pe banii haiducilor de către Hrihorii Melnic, care a trăit 114 ani şi a fost înmormântat chiar lângă biserică.

Strada Taras Şevcenko, nr. 18,
satul Nyjniy Verbij, raionul Kolomyia,
regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78218

10 CHURCH OF THE NATIVITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY ○ ЦЕРКВА РІЗДВА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ, С. НИЖНІЙ ВЕРБІЖ ○ BISERICA NAŞTERII MAICII DOMNULUI DIN SATUL NYJNII VERBIJ

The Church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary in the village of Nyzhnii Verbizh, Kolomyia district, is a UNESCO World Heritage Site. According to legend, the current church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary was built with opryshkivska money by Hryhorii Melnyk, who lived for 114 years and was buried right next to the church.

18 Taras Shevchenko Street,
Nyzhnii Verbizh village, Kolomyia District,
Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78218

Церква Різдва Пресвятої Богородиці в с. Нижній Вербіж Коломийського району, включена у список світової спадщини ЮНЕСКО. За переказами, нинішню церкву Різдва Пресвятої Богородиці збудував за опришківські гроші Григір Мельник, який прожив 114 років і тут же коло церкви похований.

вулиця Тараса Шевченка, 18,
село Нижній Вербіж, Коломийський район,
Івано-Франківська область, Україна, 78218



Highway P24

+380347821260

kdipdm@gmail.com

https://kdidm.edu.ua

https://www.facebook.com/
K.I.P.D.M.L.N.A.M

GPS coordinates: 48.317644, 25.093723
https://maps.app.goo.
gl/5Vi5roLLqrT5SErh9

Kosiv State Institute of Decorative Arts and Professional College perform an important national task – to preserve and give a modern sound to folk crafts, to develop the tradition through the synthesis of culture and life of the Hutsul region, a protected artistic land that requires not only detailed study but also enrichment through awareness and perception of the past.

2 Mickiewicz Street, Kosiv, Kosiv District,
Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78601

Косівський державний інститут декоративного мистецтва та фаховий коледж – зберігають та надають сучасного звучання народним ремеслам, розвинути традицію через синтез культури та побуту Гуцульщини – заповідного краю мистецтва, що потребує не лише детального вивчення, а й збагачення через усвідомлення, сприйняття минулого.

вул. Міцкевича, 2, м. Косів, Косівський район,
Івано-Франківська область, Україна, 78601

11 KOSIV STATE INSTITUTE OF DECORATIVE ARTS OF THE LVIV NATIONAL ACADEMY OF ARTS ○ КОСІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІНСТИТУТ ДЕКОРАТИВНОГО МИСТЕЦТВА ЛЬВІВСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ МИСТЕЦТВ ○ INSTITUTUL DE STAT DE ARTĂ DECORATIVĂ KOSIV AL ACADEMIEI NAŢIONALE DE ARTE DIN LVIV

Institutul de stat de Artă decorativă din Kosiv şi Colegiul de specialitate păstrează şi conferă o rezonanţă contemporană meşteşugurilor populare, dezvoltând tradiţia prin sinteza culturii şi a vieţii cotidiene din Huţulia – un ţinut-rezervaţie al artei, care necesită nu doar o studiere detaliată, ci şi o îmbogăţire prin conştientizarea şi receptarea trecutului.

Strada Adam Mickiewicz nr. 2, Kosiv,
raionul Kosiv, regiunea Ivano-Frankivsk,
Ucraina, 78601















Muzeul de etnografie, viață tradițională și instrumente muzicale "Roman Kumlyk", comuna Verhovyna. Colecția de instrumente muzicale merită o atenție deosebită, printre care: viori (inclusiv viori scobite dintr-o singură bucată de lemn și vioară dreptunghiulară), țambale, cimpoaie, drâmbe, trâmbițe, corni și altele.

Strada Ivan Franko nr. 35 B,
comuna Verhovyna,
regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78701

12 MUSEUM OF ETHNOGRAPHY, LIFE AND MUSICAL INSTRUMENTS BY ROMAN KUMLYK ○ МУЗЕЙ ЕТНОГРАФІЇ, ПОБУТУ ТА МУЗИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ РОМАНА КУМЛИКА ○ MUZEUL DE ETNOGRAFIE, VIAȚĂ TRADIȚIONALĂ ȘI INSTRUMENTE MUZICALE "ROMAN KUMLYK"

The Museum of Ethnography, Life and Musical Instruments by Roman Kumlyk, Verkhovyna village. The collection of musical instruments is particularly noteworthy, and includes violins (including long-bowed violins and a rectangular violin), tsymbaly, koza (bagpipe), drymbas, trembitas, horns, and others.

35 b Ivan Franko Street, Verkhovyna urban-type settlement, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78701

Музей етнографії, побуту та музичних інструментів Романа Кумлика, смт. Верховина. На особливу увагу заслуговує колекція музичних інструментів, серед яких: скрипки (в тому числі скрипки-довбанки і прямокутна скрипка), цимбали, коза, дримби, трембіти, роги та інші.

вулиця Івана Франка, 35 б, селище міського типу Верховина, Івано-Франківська область, Україна, 78701

Highways P24, H09

Phone: +380979905617

GPS coordinates: 48.158376, 24.837737
https://maps.app.goo.gl/M8PS7rUKRq1ZakXJ6

Highways P24, H09

+380671577477, +380964234411

nadia.makiv@gmail.com,
makivnuk@ukr.net

https://www.facebook.com/MuseumofPetroShekeriakDonykiv

https://www.facebook.com/kryivka.muzeiupa

GPS coordinates: 48.156155, 24.825645
https://maps.app.goo.gl/mub7UhLMQEVMpECp7





13 PETRO SHEKERYK-DONYKIV MEMORIAL MUSEUM, KRYIVKA MUSEUM ○ МЕМОРІАЛЬНИЙ МУЗЕЙ ПЕТРА ШЕКЕРИКА-ДОНИКОВОГО, МУЗЕЙ «КРИЇВКА» ○ MUZEUL MEMORIAL PETRO ȘEKERYK-DONYKIV ȘI MUZEUL "KRYIVKA"

The Petro Shekeryk-Donykiv Memorial Museum, Kryivka Museum, Verkhovyna village. Petro Shekeryk-Donykiv was a famous patriot of the Hutsul region, the governor of Verkhovyna in the 1930s, an ambassador to the Polish Sejm, and an active public figure.

1 Marko Cheremshyna Street,
Verkhovyna urban-type settlement,
Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78701

Меморіальний музей Петра Шекерика-Доникового, музей «Криївка», смт. Верховина. Петро Шекерик-Доників – славнозвісний патріот Гуцульського краю, війт Верховини у 30-х роках минулого століття, посол до польського Сейму та активний громадський діяч.

вул. Марка Черемшини, 1
селище міського типу Верховина,
Івано-Франківська область, Україна, 78701

Muzeul memorial Petro Șekeryk-Donykiv și Muzeul „Kryivka", comuna Verhovyna. Petro Șekeryk-Donykiv a fost un renumit patriot din ținutul Huțulscinei, primar al Verhovynei în anii 1930, deputat în Seimul Poloniei și o personalitate marcantă a vieții publice.

Strada Marko Ceremșyna nr. 1,
comuna Verhovyna,
regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78701





Muzeul de Istorie și Etnografie "Huțulșcina". Sălile de expoziție prezintă principalele secțiuni tematice despre regiunea etnografică Huțulșcina: istorie locală, istorie, patrimoniu natural, cultură materială și spirituală, festivaluri, populație, diaspora, gospodăria tradițională huțulă, meșteșuguri și ocupații populare, știință, cultură, țesături, etnografia Huțulșcinei.

Strada Ivan Franko, nr. 5A,
comuna Verhovyna,
regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78701

14 HUTSULSHCHYNA MUSEUM OF HISTORY AND LOCAL LORE ○ ІСТОРИКО-КРАЄЗНАВЧИЙ МУЗЕЙ «ГУЦУЛЬЩИНА» ○ MUZEUL DE ISTORIE ŞI ETNOGRAFIE "HUȚULȘCINA"

The Hutsulshchyna Museum of History and Local Lore. The exhibition halls present the main thematic sections about the region of ethnic Hutsulshchyna: local lore, history, natural history, material and spiritual culture, festivals, population, diaspora, Hutsul economy, folk arts and crafts, science, culture, weaving, and ethnography of Hutsulshchyna.

5A Ivan Franko Street, Verkhovyna urban-type settlement,
Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78701

Історико-краєзнавчий музей "Гуцульщина". В експозиційних представлені основні тематичні розділи про регіон етнічної Гуцульщини: краєзнавчий, історичний, природничий, матеріальна та духовна культура, фестивалі, населення, діаспора, гуцульська господарка, народні промисли та ремесла, наука, культура, ткацтво, етнографія Гуцульщини.

вул. Івана Франка, 5а, селище міського типу Верховина,
Івано-Франківська область, Україна, 78701

Highways P24, H09

+380673198255, +380976682051

https://www.facebook.com/profile.php?id=100067756364901

GPS coordinates: 48.155757, 24.831323
https://maps.app.goo.gl/1sxEPrPPBE3MhZdH7

Highways H09, P24

GPS coordinates: 48.283968, 24.570647
https://maps.app.goo.gl/2BuxwoY5UEBZj62YA



The Church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary belongs to the Hutsul school of traditional church building. According to one of the most common versions, the church was built in 1615 in the village of Yablunytsya. It was built without a single nail and is considered the most perfect in form and architectural proportions. It is an architectural monument of national importance.

1 Oleksa Dovbush Street, Vorokhta urban-type settlement,
Ivano-Frankivsk Region, Ukraine

Церква Різдва Пресвятої Богородиці належить до гуцульської школи традиційного храмобудівництва. За однією з поширених версій храм було збудовано у 1615 році у селі Яблуниці. Він був побудований без єдиного цвяха та вважається найдосконалішим за формою та архітектурними пропорціями. Пам'ятка архітектури національного значення.

вул. Олекси Довбуша, 1, селище міського типу Ворохта,
Івано-Франківська область, Україна

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

15 CHURCH OF THE NATIVITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY ○ ЦЕРКВА РІЗДВА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ ○ BISERICA NAȘTERII MAICII DOMNULUI

Biserica Nașterii Maicii Domnului din Vorohta aparține școlii huțule de arhitectură ecleziastică tradițională. Potrivit uneia dintre cele mai răspândite versiuni, biserica a fost construită în 1615 în satul Iablunyția. A fost construită fără niciun cui și este considerată cea mai desăvârșită ca formă și proporții arhitecturale. Este un monument de arhitectură de importanță națională.

Strada Oleksa Dovbuș, nr. 1, comuna Vorohta,
regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina







Parcul-Muzeu "Carpații în miniatură", Iaremce. Aici puteți face cunoștință cu faimoasele situri de patrimoniu cultural, monumente arhitecturale și obiecte naturale interesante din regiunea Iaremce. Toate copiile exponatelor din parc sunt de 25 de ori mai mici decât dimensiunea originală a atracțiilor turistice populare.

Strada Myhailo Hrușevskyi, Iaremce, raionul Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78500

16 PARK - MUSEUM "CARPATHIANS IN MINIATURE" ○ ПАРК-МУЗЕЙ «КАРПАТИ В МІНІАТЮРІ» ○ PARCUL-MUZEU "CARPAȚII ÎN MINIATURĂ"

Park-Museum "Carpathians in Miniature", Yaremche. Here you can get acquainted with the famous cultural heritage sites, architectural monuments and interesting natural objects of the Yaremche region. All copies of the park's exhibits are 25 times smaller than the original size of the popular tourist attractions.

Mykhailo Hrushevsky Street, Yaremche, Nadvirna District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78500

Парк-музей «Карпати в мініатюрі», м. Яремче. Тут можна ознайомитися з відомими об'єктами культурної спадщини, архітектурними пам'ятками та цікавими природними об'єктами Яремчанщини. Всі копії експонатів парку зменшені в 25 разів в порівнянні з оригінальними розмірами популярних серед туристів пам'яток.

вулиця Михайла Грушевського, місто Яремче, Надвірнянський район, Івано-Франківська область, Україна, 78500

Highway H09

GPS coordinates: 48.445049, 24.537362
https://maps.app.goo.gl/1s8bihZ5qQAWkgiH7



Highway H09

+380671002369

info@hutsulland.com

https://hutsulland.com/

https://www.facebook.com/hutsulland

https://www.instagram.com/hutsul_land_bukovel

GPS coordinates: 48.370426, 24.403076
https://maps.app.goo.gl/BfNEkzVE75KW17Az9

The Hutsul Land ethno-park on the territory of the Bukovel ski and SPA resort is an original, carefully dismantled and moved wooden huts of the XIX-XX centuries, along with utensils and recreated everyday life, where representatives of various Carpathian ethnic groups lived: Hutsuls, Boyky, Lemky. There is also a skansen, as well as domestic and wild animals, poultry in spacious enclosures, suspension bridges, photo zones and master classes, a Carpathian cinema club, and various attractions.

Polianytsia village, Bukovel Tourist Complex, behind the Lake of Youth, Nadvirna District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine

Етно-парк «Гуцул ленд» на території гірськолижного та SPA курорту Буковель – це оригінальні, дбайливо розібрані та перенесені, дерев'яні хати XIX-XX ст., разом із начинням та відтвореним побутом, в яких мешкали представники різних карпатських етнографічних груп: гуцули, бойки, лемки. Скансен, а також свійські та дикі тварини, птиця у просторих вольєрах, підвісні мостики, фотозони і майстер класи, клуб карпатського кіно, різноманітні атракції.

село Поляниця, ТК Буковель (за Озером Молодості) Надвірнянський район, Івано-Франківська область, Україна

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

17 FOLK-PARK "HUTSUL LAND" ○ ЕТНО-ПАРК «ГУЦУЛ ЛЕНД» ○ ETNOPARCUL "HUȚUL LAND"

Etnoparcul "Huțul Land" de pe teritoriul stațiunii de schi și SPA Bukovel, unde au fost aduse case autentice din lemn din secolele XIX–XX, demontate cu grijă și strămutate, împreună cu obiectele de uz casnic și viața cotidiană recreată, în care au locuit reprezentanți ai diferitelor grupuri etnice din Carpați: huțuli, boici și lemci. Există, de asemenea, un muzeu în aer liber, precum și animale domestice și sălbatice, păsări de curte în țarcuri spațioase, poduri suspendate, zone foto, workshopuri, un club de film carpatin și diverse atracții.

Satul Polianyția, Complexul Turistic Bukovel, în spatele Lacului Tineretului, raion Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina











Biserica Înălțării Domnului din Iasinia este un monument de arhitectură de importanță națională construit în 1824. În 2013, biserica a intrat în patrimoniul mondial UNESCO. Biserica este una dintre cele mai apropiate de perfecțiune biserici din lemn din întreaga regiune Huțul.

Strada Kryvorivnia, nr. 291, comuna Iasinia, raionul Rahiv, regiunea Transcarpatia, Ucraina, 90630

18 CHURCH OF THE ASCENSION, UNESCO ○ ЦЕРКВА ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЬОГО, ЮНЕСКО ○ BISERICA ÎNĂLȚĂRII DOMNULUI DIN IASINIA, UNESCO

The Church of the Ascension is an architectural monument of national importance built in 1824. In 2013, the church became a UNESCO World Heritage Site. The church is one of the most perfect wooden churches in the entire Hutsul region.

291 Kryvorivnia Street, Yasinia urban-type settlement, Rakhiv District, Zakarpattia Region, Ukraine, 90630

Церква Вознесіння Господнього – пам'ятка архітектури національного значення, яка побудована у 1824 році. У 2013 році церква стала частиною об'єкта Світової спадщини ЮНЕСКО. Церква є однією з найдосконаліших дерев'яних церков на всій Гуцульщині.

вулиця Криворівня, 291, селище міського типу Ясіня, Раківський район, Закарпатська область, Україна, 90630

Highway H09

+380636013870, +380973451127

oksanamulmenko@gmail.com

https://www.facebook.com/ticyasinia

GPS coordinates: 48.255319, 24.344777
https://maps.app.goo.gl/EymausFeswEJsepd6

+3803132 2-68-93

cbr-rakhiv@ukr.net

https://kbz.in.ua/

https://www.facebook.com/profile.php?id=100064861563463&sk=about&locale=uk_UA

GPS coordinates: 48.025387, 24.166325
https://maps.app.goo.gl/hAjUga1d89ZDsEN66

The Museum of Mountain Ecology and the History of Nature Management in the Ukrainian Carpathians is the only and unique museum and one of the most famous tourist attractions in Transcarpathia. Visitors will find out where the largest karst cave in the Carpathians, Druzhba, is located, the beech primeval forests of the Carpathians – a UNESCO World Heritage Site, the only plain area where the narrow-leaved daffodil grows, and much more.

77 Krasne Pleso Street, Rakhiv, Zakarpattia Region, Ukraine, 90600

Музей екології гір та історії природокористування в Українських Карпатах – єдиний та унікальний музей, один з найвідоміших туристичних об'єктів Закарпаття. Відвідувачі дізнаються в музеї де знаходиться найбільша карстова печера Карпат «Дружба», букові праліси Карпат – Всесвітня природна спадщина ЮНЕСКО, єдиний рівнинний осередок зростання нарцису вузьколистого та багато іншого.

вул. Красне Плесо, 77, місто Рахів, Закарпатська область, Україна, 90600

19 MUSEUM OF MOUNTAIN ECOLOGY AND THE HISTORY OF NATURE USE IN THE UKRAINIAN CARPATHIANS ○ МУЗЕЙ ЕКОЛОГІЇ ГІР ТА ІСТОРІЇ ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ В УКРАЇНСЬКИХ КАРПАТАХ ○ MUZEUL ECOLOGIEI MUNȚILOR ȘI ISTORIEI UTILIZĂRII RESURSELOR NATURALE DIN CARPAȚII UCRAINENI.

Muzeul Ecologiei munților și istoriei utilizării resurselor naturale din Carpații ucraineni este singurul și unicul muzeu și una dintre cele mai cunoscute atracții turistice din Transcarpatia. Aici vizitatorii află unde se găsește cea mai mare peșteră carstică din Carpați, „Drujba", unde se întind pădurile seculare și virgine de fag din Carpați – un sit al Patrimoniului Natural Mondial UNESCO, unde se află singurul areal de câmpie în care crește narcisa cu flori stelate și multe altele.

Strada Krasne Pleso, nr. 77, Rahiv, regiunea Transcarpatia, Ucraina, 90600











Muzeul de Istorie și Etnografie al Românilor din Transcarpatia "Gospodăria românească". Apșa de Jos este cea mai mare așezare românească de pe malul drept al râului Tisa, majoritatea populației fiind de origine română. Muzeul este structurat în următoarele secțiuni:

- Secția țăranului român
- Secția de etnografie
- Secția de carte veche
- Documentare
- Numismatică
- Medalistică
- Bibliotecă
- Arhivă

Strada Principală, nr. 17, Satul Apșa de Jos, Comunitatea Teritorială Solotvino, raionul Tiaciv, regiunea Transcarpatia, Ucraina, 90571

20 MUSEUM OF HISTORY AND ETHNOGRAPHY OF ROMANIANS IN ZAKARPATTIA "ROMANIAN MANOR" ○ МУЗЕЙ ІСТОРІЇ ТА ЕТНОГРАФІЇ РУМУН ЗАКАРПАТТЯ «РУМУНСЬКА САДИБА» ○ MUZEUL DE ISTORIE ŞI ETNOGRAFIE AL ROMÂNILOR DIN TRANSCARPATIA "GOSPODĂRIA ROMÂNEASCĂ"

The Museum of History and Ethnography of Romanians in Zakarpattia "Romanian Manor". Nyzhnya Apsha is the largest Romanian settlement on the right bank of the Tysa River, with the majority of the population being of Romanian origin. The museum is structured into the following sections:

- Section of the Romanian peasant;
- Section of ethnography;
- Section of old books;
- Documentation;
- Numismatics;
- Medallic;
- Library;
- Archive

17 Tsentral'na Street, Nyzhnia Apsha village, Solotvyno Territorial Community, Tiachiv District, Zakarpattia Region, Ukraine, 90571

Музей історії та етнографії румун Закарпаття «Румунська садиба». Нижня Апша є найбільшим румунським населеним пунктом на правому березі річки Тиса, більшість населення румунського походження. Музей структурований на наступні розділи:

- Розділ румунського селянина
- Розділ етнографії
- Розділ старих книг
- Документація
- Нумізматика;
- Медалістика;
- Бібліотека;
- Архів.

вул. Центральна, 17, с. Нижня Апша, Солотвинська територіальна громада, Тячівський район, Закарпатська область, Україна, 90571

Highway H09

+38 0973907518

botosdeapsa@gmail.com

https://www.facebook.com/muzeulromanilor.dintranscarpatia

GPS coordinates: 47.989193, 23.818739
https://maps.app.goo.gl/aFEugwf28mqD72YbA

Highways H10, P24, T0905

+38 (03433) 2 55 29

museum.kolomyia@gmail.com

https://kocult.com/home/

muzey-istoriyi-mista

https://www.facebook.com/profile.php?id=100090229028165

GPS coordinates: 48.528578, 25.044130
https://maps.app.goo.gl/cz9kRGeKfcSrHjce8

The Museum of the History of Kolomyia was founded by the Kolomyia City Council in 1990 to study, represent, and promote the history of the city. A distinctive feature of the museum building is its unique stained-glass windows, the oldest in Kolomyia, which have miraculously survived to this day. The museum also organizes a wide variety of temporary exhibitions, which traditionally change every month.

80 R. Shukhevych Street, Kolomyia, Kolomyia District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78203

Музей історії міста Коломиї заснований Коломийською міською радою 1990 року для вивчення, репрезентації та популяризації історії міста. Особливістю будівлі музею є унікальні, найдавніші в Коломиї вітражі, які дивом збереглися до сьогодні. Музей організовує й найрізноманітніші тимчасові виставки, які традиційно змінюються щомісяця.

вул. Р. Шухевича, 80, місто Коломия, Коломийський р-н, Івано-Франківська обл., Україна, 78203

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

21 MUSEUM OF THE HISTORY OF KOLOMYIA ○ МУЗЕЙ ІСТОРІЇ МІСТА КОЛОМИЇ ○ MUZEUL DE ISTORIE AL ORAŞULUI KOLOMYIA

Muzeul de Istorie al orașului Kolomyia a fost fondat de Consiliul Local Kolomyia în 1990 pentru a studia, reprezenta și promova istoria orașului. O trăsătură distinctivă a clădirii muzeului sunt vitraliile sale unice, cele mai vechi din Kolomyia, care au supraviețuit miraculos până în prezent. Muzeul organizează, de asemenea, o gamă largă de expoziții temporare, care tradițional se schimbă lunar.





Str. R. Șuhevyci, nr. 80, Kolomyia, raionul Kolomyia, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78203





Centrul de cultură Carpatică "KYLYMARKA" este un spațiu modern multifuncțional cultural și creativ care păstrează, reinterpretează și modernizează meșteșugurile autentice carpatice prin inovație în creativitate, educație și antreprenoriat. Este un loc care leagă trecutul de viitor prin dezvoltarea și promovarea măiestriei tradiționale din Carpați, combinată cu tehnologii moderne, dezvoltare durabilă și economia creativă.

Strada Horbovogo, nr. 5/2, Kosiv, raionul Kosiv, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78601

22 THE CENTER OF CARPATHIAN CULTURE "KYLYMARKA" ○ ЦЕНТР КАРПАТСЬКОЇ КУЛЬТУРИ «КИЛИМАРКА» ○ CENTRUL DE CULTURĂ CARPATICĂ "KYLYMARKA"

The Centre of Carpathian Culture "KYLYMARKA" is a modern multifunctional cultural and creative space that preserves, reinterprets, and modernizes authentic Carpathian crafts through innovation in creativity, education, and entrepreneurship. It is a place that connects the past with the future through the development and promotion of traditional craftsmanship in the Carpathians, combined with modern technologies, sustainable development, and the creative economy.

5/2 Horbovogo Street, Kosiv, Kosiv District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78601

Центр карпатської культури «КИЛИМАРКА» – це сучасний багатофункціональний культурно-креативний простір, який зберігає, переосмислює та осучаснює автентичні карпатські ремесла через інновації у творчості, освіті та підприємництві. Це місце, що поєднує минуле з майбутнім через розвиток і промоцію традиційної майстерності у Карпатах із сучасними технологіями, сталим розвитком, креативною економікою.

вул. Горбового, 5/2, м. Косів, Косівський район, Івано-Франківська область, Україна, 78601

Highway P24

kylymarka@gmail.com

https://www.kylymarka.com/

https://www.facebook.com/profile.php?id=61582740668848

@kylymarka.kosiv

GPS coordinates: 48.313175, 25.080993

https://maps.app.goo.gl/jWPcqM5UTz1nro33A

The Hutsul Horse Centre "Hutsulyk" is a place for the protection of this unique native breed, a platform for environmental education, scientific research, and equestrian tourism, as well as an inclusive space – in particular for hippotherapy, which is already demonstrating benefits for children with disabilities and veterans.

137 Druzhby Street, Smodna village, Kosiv Urban Territorial Community, Kosiv District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78607

Центр гуцульського коня "Гуцулик" – місце для охорони унікальної аборигенної породи, платформа для екопросвіти, наукових досліджень, кінного туризму, а також інклюзивний простір, який вже зараз демонструє користь для дітей з інвалідністю та ветеранів.

вул. Дружби, 137, с. Смодна, Косівська міська територіальна громада, Косівський район, Івано-Франківськ область, Україна, 78607

Centrul Calului Huțul "Huțulyk" este un loc pentru protejarea unei rase autohtone unice, o platformă pentru educație ecologică, cercetare științifică și turism ecvestru, precum și un spațiu incluziv, care demonstrează încă de pe acum beneficiile pentru copiii cu dizabilități și pentru veterani.

strada Drujby nr. 137, satul Smodna, Comunitatea teritorială urbană Kosiv, raionul Kosiv, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78607

23 THE HUTSUL HORSE CENTER "HUTSULYK" OF THE HUTSULSHCHYNA NATIONAL NATURE PARK ○ ЦЕНТР ГУЦУЛЬСЬКОГО КОНЯ «ГУЦУЛИК» НАЦІОНАЛЬНОГО ПРИРОДНОГО ПАРКУ «ГУЦУЛЬЩИНА» ○ CENTRUL CALULUI HUȚUL „HUȚULYK" AL PARCULUI NAȚIONAL NATURAL "HUȚULȘCINA"

Highway P24 – Kosiv bypass road

+380978141772

gutsulpark1@ukr.net

https://hutsulshchyna-park.in.ua

https://www.instagram.com/gutsulyk_center

https://www.tiktok.com/@gutsulyk_center

https://www.facebook.com/ Gutsulykcenter

GPS координати: 48.306548, 25.108148

https://maps.app.goo.gl/93ciizHNSZGCZHYs7











Muzeul Etnografic al Boikivșcinei și Muzeul de Istorie a Bisericii Greco-Catolice Ucrainene din perioada clandestină. Expoziția muzeului etnografic cuprinde peste două sute de cămăși femeiești boice. Cea mai mare comoară a muzeului o reprezintă destinele umane păstrate în memorie și pe peliculă – luminoase și tragice, înțelepte și pline de învățăminte. În muzeul de istorie a Bisericii Greco-Catolice Ucrainene din clandestinitate se află peste 1000 de exponate, care povestesc despre viața Bisericii în catacombe.

Satul Fytkiv, Comunitatea teritorială Pererislia, raionul Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78421

24 THE ETHNOGRAPHIC MUSEUM OF BOIKIVSHCHYNA AND THE MUSEUM OF THE HISTORY OF THE UNDERGROUND UKRAINIAN GREEK CATHOLIC CHURCH ○ ЕТНОГРАФІЧНИЙ МУЗЕЙ БОЙКІВЩИНИ ТА МУЗЕЙ ІСТОРІЇ ПІДПІЛЬНОЇ УГКЦ ○ MUZEUL ETNOGRAFIC AL BOIKIVȘCINEI ȘI MUZEUL DE ISTORIE A BISERICII GRECO-CATOLICE UCRAINENE DIN PERIOADA CLANDESTINĂ

The Ethnographic Museum of Boikivshchyna and the Museum of the History of the Underground UGCC. The exposition of the ethnographic museum includes more than two hundred different Boiko women's shirts. The museum's greatest treasure is the human stories preserved in memory and on film – bright and tragic, wise and instructive. The Museum of the History of the Underground UGCC has more than 1,000 exhibits that tell the story of the catacomb life of the Church.

Fytkiv village, Pererislia Territorial Community, Nadvirna District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78421

Етнографічний музей Бойківщини та Музей історії підпільної УГКЦ. Експозиція етнографічного музею налічує більше двохсот, бойківських жіночих сорочок. Найбільший скарб музею – то збережені в пам'яті й на плівці людські долі – світлі й трагічні, мудрі й повчальні. У музеї історії підпільної УГКЦ є понад 1000 експонатів, які розповідають про катакомбне життя Церкви.

с. Фитьків Перерislянської громади, Надвірнянський район, Івано-Франківська область, Україна, 78421

Highway T0906

+38 096 453 0901

grygorukm1990@gmail.com

https://www.facebook.com/museumfytkiv

GPS coordinates: 48.697082, 24.602658
https://maps.app.goo.gl/Vdmi2m5U912mJrv89

Highway H09

+38 0671844073

havrilyukart@gmail.com

https://www.facebook.com/groups/museum.knight

GPS coordinates: 48.635866, 24.555841
https://maps.app.goo.gl/HDPqp6M1dSJp6YEeA

The Interactive Museum of Knighthood is based on the principles of interactivity and multisensory experience: visitors can put on armour, hold a sword, shoot a bow at the archery range, and take part in a medieval knighting ritual – the accolade.

57 Volodymyr Velykyi Street, Nadvirna, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78400

Інтерактивний музей лицарства працює за принципом інтерактивності та мультисенсорності: можна вдягнути обладунки, потримати в руках меч, стріляти з лука в лучному тирі, взяти участь у середньовічному ритуалі посвяти в лицарі – аколаді.

вулиця Володимира Великого, 57, м. Надвірна, Івано-Франківська область, 78400

25 INTERACTIVE MUSEUM OF KNIGHTHOOD ○ ІНТЕРАКТИВНИЙ МУЗЕЙ ЛИЦАРСТВА ○ MUZEUL INTERACTIV AL CAVALERISMULUI



Muzeul interactiv al cavalerismului funcționează pe principiul interactivității și multisenzorialității: vizitatorii pot îmbrăca armuri, pot ține în mână o sabie, pot trage cu arcul într-un poligon de tir cu arcul și pot participa la ritualul medieval de învestire în rândul cavalerilor – accolade.

strada Volodymyr Velykyi, nr. 57, Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78400





The Museum of Molfarism in Yaremche is not only an ethnographic exhibition, but a living journey into the world of Ukrainian traditions. The Museum of Molfarism also emphasizes the importance of preserving intangible cultural heritage.

278A Svobody Street, Yaremche, Nadvirna District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78500

Музей мольфарства у Яремчі – це не лише етнографічна виставка, а жива подорож у світ українських традицій. Музей мольфарства також наголошує на важливості збереження нематеріальної культурної спадщини.

вул. Свободи, 278а, м. Яремче, Надвірнянський район, Івано-Франківська область, Україна, 78500

Muzeul Molfarilor din Iaremce nu este doar o expoziție etnografică, ci o călătorie vie în lumea tradițiilor ucrainene. Muzeul Molfarilor subliniază, de asemenea, importanța păstrării patrimoniului cultural imaterial.

Strada Svobody, nr. 278a, Iaremce, raionul Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78500

26 MUSEUM OF MOLFARISM ○ МУЗЕЙ МОЛЬФАРСТВА ○ MUZEUL MOLFARILOR





Highway H09

+38 067 276 9836

usashka@gmail.com

https://www.tiktok.com/@museummolfarstva,

https://www.youtube.com/@gutsulandia

GPS coordinates: 48.442560, 24.548223

https://maps.app.goo.gl/2jboD8sgi1G9ASAA7

Highway H09

+38 (03434) 2-27-31

cnnp@meta.ua

https://karpatskyi-park.in.ua/

https://www.facebook.com/CarpathianNNP

GPS coordinates: 48.445710, 24.548287

https://maps.app.goo.gl/PiNxDWCdBwyCqVWVA

The Eco-tourism Visitor Centre was opened in 2009 in the Carpathian National Nature Park. It is one of the few tourist sites that represents not only the area itself, but also modern concepts of environmental protection in an attractive and engaging format for visitors.

6 Stusa Street, Yaremche, Nadvirna District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine, 78500

Екотуристичний візит-центр відкритий у 2009 р. у Карпатському національному природному парку. Це один із небагатьох туристичних об'єктів, який репрезентує не тільки місцевість, а і сучасні концепції охорони довкілля у привабливому та цікавому для відвідувачів форматі.

вул. Стуса, 6, м. Яремче, Надвірнянський район, Івано-Франківська область, 78500, Україна

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

27 ECO-TOURISM VISITOR CENTER OF THE CARPATHIAN NATIONAL NATURE PARK ○ ЕКОТУРИСТИЧНИЙ ВІЗИТ-ЦЕНТР КАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ПРИРОДНОГО ПАРКУ ○ CENTRUL DE VIZITARE ECOTURISTICĂ AL PARCULUI NAȚIONAL NATURAL AL CARPAȚILOR

Centrul de vizitare ecoturistică a fost deschis în 2009 în Parcul Național Natural al Carpaților. Este unul dintre punctele obiective turistice care reprezintă nu doar zona în sine, ci și concepțiile moderne de protecție a mediului, într-un format atractiv și captivant pentru vizitatori.

strada Stus nr. 6, Iaremce, raionul Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina, 78500







Muzeul Maramureşului deţine o bogată colecţie din epoca bronzului. Flora bazinului Maramureşului este reprezentată de "Herbarul Artur Coman". Colecţia de minerale şi fosile cuprinde aproximativ 900 de exemplare. Muzeul Satului Maramureşean "Mihai Dăncuş" a restaurat şi conservat unele dintre cele mai valoroase monumente ale arhitecturii populare româneşti. În Casa Memorială Dr. Ioan Mihalyi de Apşa s-a păstrat o parte semnificativă din universul vieţii materiale şi spirituale în atmosfera vremii.

1: Piaţa Libertăţii, nr. 15, Sighetu Marmaţiei, 435500, judeţul Maramureş, România
2: Strada Bogdan Vodă, nr. 1,
3: Strada Muzeului, nr. 1,
4: Piaţa Libertăţii, nr. 16

28 MARAMUREŞ MUSEUM, SIGHETU MARMAŢIEI ○ МУЗЕЙ МАРАМОРОЩИНИ, СІГЕТУ МАРМАЦІЄЙ ○ MUZEUL MARAMUREŞULUI, SIGHETU MARMAŢIEI

The Museum of Maramureş holds a rich collection from the Bronze Age. The flora of the Maramureş basin is represented by the "Artur Coman Herbar". The collection of minerals and fossils comprises about 900 specimens. The "Mihai Dăncuş" Maramureş Village Museum has restored and preserved some of the most valuable monuments of Romanian folk architecture. In the Dr. Ioan Mihalyi de Apşa Memorial House, a significant part of the universe of material and spiritual life was preserved in the atmosphere of the time.

1: Liberty Square, no. 15, Sighetu Marmaţiei, 435500, Maramureş county, Romania
2: Bogdan Vodă Street, no. 1,
3: Museum Street, no. 1,
4: Liberty Square, no. 16

У Музеї Мараморощини, зберігається багата колекція з бронзової доби. Флора басейну Марамурешу представлена найцінніщою і найбагатшою колекцією в Румунії – «Гербарієм Артура Комана». Колекція мінералів та скам'янілостей налічує близько 900 зразків. Музей мараморського села імені Міхая Данкуша відреставрував і зберіг одні з найцінніших пам'яток румунської народної архітектури. У Меморіальному будинку доктора Іоана Мігалі де Апша збережено значну частину світу матеріального і духовного життя в атмосфері тієї доби.

1: площа Свободи, 15, Сірету Мармацієй, 435500, повіт Марамуреш, Румунія
2: вулиця Богдан Вода, 1,
3: вулиця Музейна, 1,
4: Сірету Мармацієй, площа Свободи, 16

Through route DN18

+40262311521

muzeulmaramuresului@yahoo.com

www.muzeulmaramuresului.ro

GPS coordinates: 47.928801°N, 23.886419°E
https://maps.app.goo.gl/VvBR1824vX5yf1MV7



Via the DN18 road

Phone/Fax: +40262319424, +40262316848

muzeu@memorialsighet.ro

www.memorialsighet.ro

GPS coordinates: 47.926805°, 23.891159°
https://maps.app.goo.gl/iq6LiBvRQtK9299x8



The Memorial to the Victims of Communism and Resistance was founded in memory of the injustices of a dictatorial regime. The museum was inaugurated on June 20th, 1997, each cell becoming a museum room, depicting the terror of the communist regime. The largest work is the statuary group "Cortegiul Sacrificilor"/ "Sacrifice Procession", which bears the signature of sculptor Aurel I. Vlad and which evokes the impact of the communist regime on people's lives. Also part of the ensemble of this museum is the Cemetery of the Poor, located about two kilometres outside the city, where it is said that 54 political detainees would be buried.

4 Corneliu Coposu Street, Sighetu Marmaţiei, 435500, Maramureş county, Romania

Меморіал жертвам комунізму та опору був заснований в пам'ять про несправедливість диктаторського режиму. Музей було урочисто відкрито 20 червня 1997 року, і кожна камера стала музейною залою, що розповідає про терор комуністичного режиму. Найбільш масштабною роботою є скульптурна група «Cortegiul Sacrificilor»/ «Процесія жертв», авторства скульптора Аурела І. Влада, яка передає вплив комуністичного режиму на людські долі. До комплексу цього музею належить також Цвинтар бідняків, розташований приблизно за два кілометри за межами міста, де, як стверджують, було поховано 54 політичних в'язні.

вулиця Корнеліу Копосу, 4, Сірету Мармацієй, повіт Марамуреш, 435500, Румунія

29 MEMORIAL TO THE VICTIMS OF COMMUNISM AND RESISTANCE, SIGHETU MARMATIEI ○ МЕМОРІАЛ ЖЕРТВАМ КОМУНІЗМУ ТА ОПОРУ, СІГЕТУ МАРМАЦІЄЙ ○ MEMORIALUL VICTIMELOR COMUNISMULUI ŞI AL REZISTENŢEI, SIGHETU MARMAŢIEI

Memorialul Victimelor Comunismului şi al Rezistenţei a fost deschis în amintirea nedreptăţilor unui regim dictatorial. Muzeul a fost inaugurat la data de 20 iunie 1997, fiecare celulă devenind o sală muzeu care descrie teroarea regimului comunist. Cea mai de amploare lucrare este grupul statuar „Cortegiul Sacrificaţilor", care poartă semnătura sculptorului Aurel I. Vlad şi care evocă impactul regimului comunist asupra vieţilor oamenilor. Tot din ansamblul acestui muzeu face parte şi Cimitirul Săracilor, amplasat la aproximativ doi kilometri în afara oraşului, unde se spune că au fost îngropaţi 54 de deţinuţi politici.

str. Corneliu Coposu, 4, Sighetu Marmaţiei 435500, jud. Maramureş, România









Cimitirul Vesel şi Casa Memorială Stan Ioan Pătraş reprezintă una dintre cele mai cunoscute atracţii turistice din Maramureş. Cimitirul Vesel este un loc unic în lume care aduce un pic de optimism în percepţia morţii. Cimitirul este rezultatul multor ani de muncă ai maestrului Stan Ioan Pătraş, care a creat adevărate opere de artă. Aproximativ 800 de cruci, viu colorate şi minuţios sculptate, se adaugă la moştenirea acestui obiectiv. Pe lângă flori şi basoreliefuri, crucile prezintă şi epitafuri care descriu, uneori într-un mod umoristic, evenimente din viaţa celui decedat.

Str. Cimitirul Vesel nr. 517, Săpânţa, jud. Maramureş, România, 437305

30 MERRY CEMETERY, SĂPÂNȚA ○ ВЕСЕЛИЙ ЦВИНТАР, САПИНЦА ○ CIMITIRUL VESEL, SĂPÂNȚA

Merry Cemetery Săpânța and Stan Ioan Pătraș Memorial House are among the most famous tourist attractions in Maramures. The Merry Cemetery is a unique place in the world that brings a bit of optimism to the perception of death. The cemetery is the result of many years of work of master Stan Ioan Pătraș, who created true works of art. About 800 crosses, brightly colored and meticulously carved, add to the legacy of this landmark. In addition to flowers and bas-reliefs, the crosses feature epitaphs that describe, sometimes humorously, events in the life of the deceased.

Cimitirul Vesel Street, no. 517, Săpânța commune, Maramureş county, Romania, 437305

Веселий цвинтар у Сапинці і Меморіальний будинок Стана Йоана Патраша – одна з найвідоміших туристичних принад Мараморощини. Веселий цвинтар – це унікальне місце у світі, яке вносить трохи оптимізму в сприйняття смерті. Цвинтар є результатом багаторічної праці майстра Стана Іоана Патраша, який створив справжні витвори мистецтва. Близько 800 яскраво розмальованих і ретельно вирізьблених хрестів, доповнюють спадщину цієї пам'ятки. Окрім квітів та барельєфів, на хрестах також є епітафії, які описують, іноді з гумором, події з життя покійного.

вулиця Веселого цвинтаря, 517, село Сапинца, 437305, повіт Марамуреш, Румунія

via the DN19 road

+40 749 403 207

GPS coordinates: 47.971387°, 23.695534°
https://maps.app.goo.gl/ByXe5SKFyNA6ZBEE6



via the DN18 road

Phone/fax: +40730004715

http://www.protopopiatulsighet.ro/desesti.html

GPS coordinates: 47.774103, 23.855055
https://maps.app.goo.gl/aKNjuq3WaE6BnxR47



The "Saint Parascheva" wooden church from Deseşti (UNESCO) was erected in 1717 (or 1770) and it was painted around 1780, by Radu Munteanu and Alexandru Ponehalschi. The architecture is the traditional one of Maramures churches. The layout of the place of worship includes a rectangular main body consisting of narthex and nave, followed by the altar. The nave has a semicylindrical vault and double eaves. The painting, exceptionally preserved and restored, confers the monument its initial appearance. The narthex develops the theme of the Last Judgment, so the moralizing valences of this theme can be easily identified.

88, Principala Str, Deseşti commune, Maramureş county, Romania, 437135

Дерев'яна церква Преподобної Параскеви в Десешть (ЮНЕСКО) була зведена в 1717 (за іншими даними — 1770 року), а близько 1780 року її розписали Раду Мунтяну та Александру Понегальський. Архітектура є традиційною для марамуреських церков. План храму включає прямокутний головний корпус, що складається з бабинця й нави, а також окремо розташованого вівтаря. Нава має напівциліндричне склепіння та подвійний карниз. Розпис, який чудово зберігся та був відреставрований, надає пам'ятці первісного вигляду. Бабинець розвиває тему Страшного суду, у якій дуже легко простежуються повчальні, моралізаторські мотиви цієї теми.

вулиця Головна, 88, село Десешть, 437135, повіт Марамуреш, Румунія

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

31 "SAINT PARASCHEVA" WOODEN CHURCH FROM DESEŞTI, UNESCODESEŞTI, UNESCO ○ ДЕРЕВ'ЯНА ЦЕРКВА ПРЕПОДОБНОЇ ПАРАСКЕВИ, ДЕСЕШТЬ, ЮНЕСКО ○ BISERICA DE LEMN „CUVIOASA PARASCHIVA" DIN DESEȘTI, UNESCO

Biserica de lemn "Cuvioasa Paraschiva" din Deseşti (UNESCO) a fost construită în anul 1717 (sau 1770) şi a fost pictată, în jurul anului 1780, de Radu Munteanu şi Alexandru Ponehalschi. Arhitectura este cea tradiţională a bisericilor maramureşene. Planul lăcaşului de cult cuprinde un corp principal rectangular format din pronaos şi naos, urmat de altar. Naosul are bolta semicilindrică şi streaşina dublă. Pictura, excepţional păstrată şi restaurată, conferă monumentului înfăţişarea originală. Pronaosul dezvoltă tema Judecăţii de Apoi, putând fi identificate foarte uşor valenţele moralizatoare ale acestei teme.

88 Principala Str, Comuna Deseşti, jud. Maramureş, România, 437135











Piața Cetății și Turnul Sfântul Ștefan, două obiective legate de istoria Municipiului Baia Mare. Ruinele Bisericii Sfântul Ștefan sunt marcate în Piața Cetății. Turnul Sfântul Ștefan este clopotnița fostei biserici închinate "Sfântului Rege Ștefan". Atestarea documentară a bisericii datează din 1347, dar construcția oficială a fost începută abia în 1387. Bastionul Măcelarilor este un sit de patrimoniu clasat ca tezaur național, parte a vechiului sistem de fortificații al orașului Baia Mare. Biserica iezuită barocă dedicată Sfintei Treimi a fost construită în 1717-1720, conform înregistrărilor istorice.

Piața Cetății, Baia Mare, jud. Maramureș, România

32 CITADEL SQUARE ("PIAȚA CETĂȚII") ENSEMBLE BAIA MARE ○ АРХІТЕКТУРНИЙ АНСАМБЛЬ «ПЛОЩА ФОРТЕЦІ», БАЯ-МАРЕ ○ ANSAMBLUL "PIAȚA CETĂȚII" BAIA MARE

Citadel Square and Saint Stephen's Tower, two objectives that are related to the history of Baia Mare. The ruins of St. Stephen's Church are displayed in the Cetății Square. St. Stephen's Tower is the bell tower of the former church dedicated to "Saint King Stephen". The documentary attestation of the church dates back to 1347, but the official construction would start only in 1387. The Butchers' Bastion is a heritage site classified as a national treasure, part of the town's old fortification system of Baia Mare town. The Baroque Jesuit church dedicated to the Holy Trinity was erected in 1717-1720, according to historical records.

Cetății Square, Baia Mare, Maramureș county, Romania

Площа Фортеці та вежа Святого Стефана – два об'єкти, пов'язані з історією Бая-Маре. На Площі Фортеці позначені руїни церкви Святого Стефана. Вежа Святого Стефана – дзвіниця колишнього костелу, присвяченого «святому королю Стефану», документальне посвідчення церкви датується 1347 роком, але офіційне будівництво розпочалося лише у 1387 році. Бастіон м'ясників – пам'ятка архітектури, віднесена до національного надбання, частина старої фортифікаційної системи міста. Бароковий єзуїтський костел, присвячений Пресвятій Трійці, згідно з історичними даними, був зведений у 1717-1720 роках.

Площа Фортеці, Бая-Маре, повіт Марамуреш, Румунія

+40262211001, +40 262 211924

maramuresmuzeu@gmail.com

www.baiamare.ro

www.muzeubaiamare.ro

GPS coordinates: 47.658684, 23.582522

https://maps.app.goo.gl/XWwqSSPrN5LQ7FFz5

from DN18 through str. Dealul Florilor

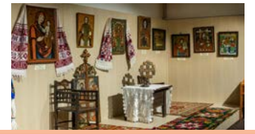
+40262 276 895

secretariat@etnografie-maramures.ro

www.etnografie-maramures.ro

GPS coordinates: 47.665925°, 23.576643°

https://maps.app.goo.gl/xpSvGeek1cQHJmWZ7



The Museum of Ethnography and Folk Art of Maramureș County is a public cultural institution and is located on the Flower Hill, near the historic center. The institution consists of two locations: the Village Museum and the Pavilion Section, located in the former Summer Theater of the city. The museum was developed around a wooden church from the village of Chechiș (Dumbrăvița commune), an area that belonged to the Baia Mare domain (cf. documents from 1566). The church has been located on this site (Dealul Florilor - Baia Mare) since 1939 and dates back to 1630.

Dealul Florilor Street, no. 1, Baia Mare, Maramureș county, Romania, 430165

Мараморoський повітовий музей етнографії та народного мистецтва є державним закладом культури, який розташований на Пагорбі Квітів (Dealul Florilor) недалеко від історичного центру. Заклад складається з двох локацій: Музею села під відкритим небом та Павільйонного відділу, розташованого в колишньому Літньому театрі міста. Музей був створений навколо дерев'яної церкви з села Кекіш (комуна Думбравіца), території, яка належала до володінь Бая-Маре (згідно з документами від 1566 року). Церква знаходиться на цьому місці – Пагорб Квітів (Dealul Florilor), Бая-Маре – з 1939 року і датується 1630 роком.

вулиця Дялул Флорілор, 1, Бая Маре 430165, повіт Марамуреш, Румунія

33 MARAMUREȘ COUNTY MUSEUM OF ETHNOGRAPHY AND FOLK ART AND THE VILLAGE MUSEUM, BAIA MARE ○ МАРАМОРОСЬКИЙ ПОВІТОВИЙ МУЗЕЙ ЕТНОГРАФІЇ ТА НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА ТА МУЗЕЙ СЕЛА ПІД ВІДКРИТИМ НЕБОМ, БАЯ-МАРЕ ○ MUZEUL JUDEȚEAN DE ETNOGRAFIE ȘI ARTĂ POPULARĂ MARAMUREȘ ȘI MUZEUL SATULUI, BAIA MARE

Muzeul de Etnografie și Artă Populară al Județului Maramureș este o instituție publică de cultură și este situat pe Dealul Florilor, în apropierea centrului istoric. Instituția este formată din două locații: Muzeul Satului și Secția Pavilion, situată în fostul Teatru de Vară al orașului. Muzeul a fost dezvoltat în jurul unei biserici de lemn provenind din satul Chechiș (comuna Dumbrăvița), o zonă care a aparținut domeniului Baia Mare (cf. documente din 1566). Biserica se află pe acest amplasament (Dealul Florilor - Baia Mare) din 1939 și datează din 1630.

Strada Dealul Florilor, nr. 1, Baia Mare, jud. Maramureș, România, 430165









Muzeul Județean de Istorie și Arheologie Maramureș este o instituție publică de cultură. Muzeul este amplasat în clădirea unde a funcționat Monetăria Comitatului Maramureș, construită în secolul al XVIII-lea. Patrimoniul muzeului cuprinde 75.509 obiecte de inventar, dintre care 35.745 de artefacte din patrimoniul arheologic și 24.128 de obiecte din secțiunea Istorie. Acestora li se adaugă 9.278 de volume (secolele XVI-XX) din colecția de carte și documente, precum și colecția de carte curentă, care cuprinde 10.322 de volume (publicații de specialitate, anuare etc.).

Strada Monetăriei, nr. 1-3, Baia Mare, jud. Maramureș, România, 430406

34 MARAMUREȘ COUNTY MUSEUM OF HISTORY AND ARCHAEOLOGY ○ МАРАМОРОСЬКИЙ ПОВІТОВИЙ МУЗЕЙ ІСТОРІЇ ТА АРХЕОЛОГІЇ ○ MUZEUL JUDEȚEAN DE ISTORIE ȘI ARHEOLOGIE MARAMUREȘ

The Maramureș County Museum of History and Archaeology is a public cultural institution. The museum is located in the building where the Maramureș County Mint operated, built in the eighteenth century. The museum's heritage includes 75,509 inventory objects, of which 35,745 artifacts from the archaeological heritage and 24,128 objects from the History section. To these are added 9,278 volumes (16th-20th centuries) from the collection of books and documents, as well as the current book collection, which includes 10,322 volumes (specialized publications, yearbooks, etc.).

Monetăriei Street, no. 1-3, Baia Mare, Maramureș county, Romania, 430406

Мараморський повітовий музей історії та археології є державною культурною установою. Музей розташований у будівлі, де раніше де діяв Монетний двір Мараморського комітату, зведеній у XVIII столітті. Фонди музею налічують 75509 інвентарних предметів, з-поміж яких 35745 артефактів археологічної спадщини та 24128 предметів відділу історії. До них додаються 9278 томів (XVI–XX ст.) із колекції книг і документів, а також поточна книжкова колекція, яка налічує 10322 томи (спеціалізовані видання, щорічники тощо).

вулиця Монетарієй, 1-3, Бая-Маре 430406, повіт Марамуреш, Румунія

from DN18 via Str. Monetăriei

+40 262 211924

maramuresmuzeu@gmail.com

www.muzeubaiamare.ro

GPS coordinates: 47.661645, 23.581195

https://maps.app.goo.gl/mZpaoF8hBmGZnxwk7

DN18

+40262227517; +400362804124

muzmin@rdsmail.ro

http://www.muzeuminbm.ro

https://www.facebook.com/MuzeuMineralogie

GPS coordinates: 47.650404°, 23.567203°

https://maps.app.goo.gl/5qsqs4HmvxB4ozkW8

The "Victor Gorduza" County Museum of Mineralogy Baia Mare is one of the most important natural sciences museums in Romania and the largest regional mineralogy museum in Europe. The entire museum patrimony, exhibited or stored, comes from the north-western area of Romania.
The museum has an impressive heritage, over 20,800 pieces, grouped into four collections: minerals, fossils, rocks and ores. All these come from outcrops and especially from underground mining exploitations, which operated until 2006 in the so-called Baia Mare mining region.

8 Traian Boulevard, Baia Mare, Maramureș county, Romania, 430212

Повітовий музей мінералогії імені Віктора Гордузи в Бая-Маре є одним з найважливіших природничих музеїв Румунії та найбільшим регіональним музеєм мінералогії в Європі, а вся музейна спадщина, виставлена або зберігається в ньому, походить з північно-західного регіону Румунії.
Музей має вражаючу спадщину, що складається з понад 20800 експонатів, згрупованих у чотири колекції: мінерали, скам'янілості, гірські породи та руди. Всі вони походять з відслонень і особливо з підземних гірничих розробок, які діяли до 2006 року в так званому гірничодобувному регіоні Бая-Маре.

бульвар Траяна, 8, Бая Маре 430212, повіт Марамуреш, Румунія

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

35 "VICTOR GORDUZA" COUNTY MUSEUM OF MINERALOGY, BAIA MARE ○ ПОВІТОВИЙ МУЗЕЙ МІНЕРАЛОГІЇ «ВІКТОР ГОРДУЗА», БАЯ-МАРЕ ○ MUZEUL JUDEȚEAN DE MINERALOGIE "VICTOR GORDUZA", BAIA MARE

Muzeul Județean de Mineralogie „Victor Gorduza" Baia Mare este unul dintre cele mai importante muzee cu profil de științe naturale dintre România și cel mai mare muzeu regional de mineralogie din Europa. Întregul patrimoniu muzeal, expus sau depozitat, provine din zona de nord-vest a României.
Muzeul deține un patrimoniu impresionant, peste 20.800 de piese, grupate în patru colecții: minerale, fosile, roci și minereuri. Toate acestea provin din aflorimentele și în special din exploatările miniere subterane, ce au funcționat până în anul 2006, în așa numita regiune minieră Baia Mare.

Baia Mare, B-dul Traian nr. 8, Maramureș, Romania, 430212















Colonia Pictorilor Baia Mare a fost fondată în 1896, la inițiativa pictorului maramureșean Simon Hollósy (1857-1918). Municipalitatea a decis construirea unui număr de 8 ateliere care aveau să pună bazele "Școlii Băimărene": Hollósy Simon, Károly Ferenczi, Béla Iványi-Grünwald, János Thorma, István Réti, Oszkár Glatz, Csók István, Horthy Béla. Prin proiectul de reabilitare desfășurat în perioada 2015-2017, Centrul de Artă Contemporană Colonia Pictorilor propune azi o multifuncționalitate a spațiilor astfel încât ele să poată găzdui cursuri și activități de creație, conferințe, activități culturale actuale de amploare.

Strada Victoriei, nr.21, Baia Mare, jud. Maramureș, Romania, 430142

36 PAINTERS' COLONY, BAIA MARE ○ КОЛОНІЯ ХУДОЖНИКІВ, БАЯ-МАРЕ ○ COLONIA PICTORILOR, BAIA MARE

The Painters' Colony Baia Mare was founded in 1896, at the initiative of the Maramures painter Simon Hollósy (1857-1918). The Municipality decided to build a number of 8 workshops for foundations of the "Baia Mare School": Hollósy Simon, Károly Ferenczi, Béla Iványi-Grünwald, János Thorma, István Réti, Oszkár Glatz, Csók István, Horthy Béla.
Through the rehabilitation project carried out between 2015-2017, the Painters' Colony Center for Contemporary Art proposes today a multifunctionality of the spaces, so that they can host courses and creative activities, conferences, current large-scale cultural activities.

Victoriei Street, no.21, Baia Mare, Maramureş county, Romania, 430142

Колонія художників у Бая-Маре був заснований у 1896 році з ініціативи марамуреського художника Шимона Голлоші (1857-1918). Муніципалітет ухвалив рішення про будівництво восьми майстерень, які мали закласти підвалини «Баямарської школи»: Шимон Голлоші, Карой Ференці, Бела Іваньї-Ґрюнвальд, Янош Торма, Іштван Реті, Оскар Ґлац, Іштван Чок, Бейла Горті. Завдяки проекту реабілітації, здійсненому в 2015-2017 роках, Центр сучасного мистецтва «Колонія художників» пропонує сьогодні багатофункціональність приміщень, щоб у них можна було проводити курси та творчі заходи, конференції, поточні масштабні культурні заходи.

вулиця Вікторієй, 21, Бая-Маре 430142, повіт Марамуреш, Румунія

from DN18
+40362803225
coloniapictorilor@yahoo.com
https://coloniapictorilor.com/ro/istoric
GPS coordinates: 47.661455, 23.573375
https://maps.app.goo.gl/Dm6B8MkdUBVoq8oU6



from DN18 via 1 Mai Street
+40262213964
muzartbm@yahoo.com
www.muzartbm.ro
https://www.facebook.com/muzartcabm
GPS coordinates: 47.658221, 23.583728
https://maps.app.goo.gl/h9CKdd44rGtk742FA

The County Museum of Art "Baia Mare Artistic Center" is an institution that brings to the attention of art lovers the artistic creation born in the Baia Mare Artistic Center, starting with 1896. Works belonging to a number of over 3000 visual artists from the country and abroad are today part of the institution's generous heritage. 95% of the museum fund of this institution belongs to the artistic colony of Baia Mare. In the museum you can also see other exhibitions of Romanian modern art, but also works that retrace the route of European art during the eighteenth to the twentieth centuries.

1 Mai Street, no.8, Baia Mare, Maramureş county, Romania, 430331

Повітовий художній музей «Художній центр Бая-Маре» є установою, яка представляє увазі поціновувачів мистецтва творчу спадщину, народжену в Мистецькому центрі Бая-Маре, починаючи з 1896 року. Роботи, що належать понад 3000 художникам із Румунії та з-за кордону, сьогодні є частиною щедрої спадщини установи. Окрім творів, що походять від художньої колонії в Бая-Маре та складають 95% музейного фонду цієї установи, в музеї можна помилуватися й іншими експонатами сучасного румунського мистецтва, а також творами, які простежують шлях європейського мистецтва протягом двох століть, відповідно з 18-го по 20-е століття.

вулиця 1 Май, 8, Бая-Маре 430331, повіт Марамуреш, Румунія

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

37 "BAIA MARE ART CENTER" COUNTY ART MUSEUM ○ ПОВІТОВИЙ ХУДОЖНІЙ МУЗЕЙ «ХУДОЖНІЙ ЦЕНТР БАЯ-МАРЕ» ○ MUZEUL JUDEȚEAN DE ARTĂ "CENTRUL ARTISTIC BAIA MARE"

Muzeul Județean de Artă "Centrul Artistic Baia Mare" este o instituție care aduce în atenția iubitorilor de artă creația artistică născută în Centrul Artistic Baia Mare, începând cu anul 1896. Lucrări aparținând unui număr de peste 3000 de artiști vizuali din țară și străinătate fac parte astăzi din patrimoniul generos al instituției. 95% din fondul muzeistic al acestei instituții aparține coloniei artistice de la Baia Mare. În muzeu se mai pot vedea și alte exponate de artă modernă românească, dar și lucrări care refac traseul artei europene pe parcursul secolelor XVIII până în secolul XX.





Strada 1 Mai, nr.8, Baia Mare, jud. Maramureș, Romania, 430331





Castelul Teleki din Coltău datează din anii 1740 – 1760. Cel mai renumit proprietar a fost Teleki Sándor de Szék, apropiat al poetului Petőfi Sándor. În perioada 1846 – 1847, renumitul poet maghiar a fost de trei ori oaspete în Castelul Teleki, în anul 1847 Petőfi Sándor și soția sa și-au petrecut aici luna de miere. Vizita a culminat cu îmbogățirea literaturii maghiare cu 24 de poezii de dragoste, opere pe care poetul le-a scris pe o masă de piatră din curtea castelului. În anul 2020, clădirea a fost inaugurată ca urmare a unui proces de reabilitare.

Piața Eroilor, Nr. 43, Comuna Coltău,
jud. Maramureș, Romania, 437283

38 TELEKI CASTLE, COLTAU ○ ЗАМОК ТЕЛЕКІ, КОЛТЕУ ○ CASTELUL TELEKI, COLTĂU

The Teleki Castle in Coltău dates back to the years 1740 – 1760. The most famous owner was Teleki Sándor de Szék, close to the poet Petőfi Sándor. Between 1846 and 1847, the famous Hungarian poet was three times a guest in Teleki Castle, in 1847 Petőfi Sándor and his wife spent their honeymoon here. The visit culminated in the enrichment of Hungarian literature with 24 love poems, works that the poet wrote on a stone table in the courtyard of the castle. In 2020, the building was inaugurated as a result of a rehabilitation process.

43 Eroilor Square, Coltău commune,
Maramureș county, Romania, 437283

Замок Телекі в Колтеу датується 1740-1760 роками. Найвідомішим власником замку був Телекі Шандор де Сек, близький та особистий друг поета Петефі Шандора. У 1846-1847 роках відомий угорський поет тричі гостював у замку Телекі, а у 1847 році Петефі Шандор з дружиною провели тут медовий місяць. Візит увінчався збагаченням угорської літератури 24 любовними поезіями, які поет написав на кам'яному столі у дворі замку. У 2020 році будівля була урочисто відкрита після процесу реконструкції.

площа Героїв, 43, село Колтеу, 437283,
повіт Марамуреш, Румунія

from DN 18 via DJ184A

+40735804924

muzeucoltau@gmail.com

https://casteltelekicoltau.ro

https://www.facebook.com/koltomaramarosmegye

GPS coordinates: 47.599744, 23.522767
https://maps.app.goo.gl/3RvnTf8iTSPh7KNz9

Tg. Lăpuș – Rohia DN18B

+40262387605

manastirearohia@yahoo.com

http://www.manastirea-rohia.ro

GPS coordinates: 47.410074, 23.880723
https://maps.app.goo.gl/7zhkrpnFVNTfskAc6

The "Saint Ana" Rohia Monastery is located in the heart of Maramureș and the Romanian faithful, in the "Land of Lăpușului". It is one of the most valuable monuments of ecclesiastical and religious art in the country. The construction of the monastery dedicated to "Saint Anne" began in 1923, the founding priest Nicolae Gherman building it in memory of his daughter, whom he lost when the child was only 10 years old. The place has the shape of a cross and a single dome tower that stands out for its Moldavian elements. In the chapel of the monastery there is an icon that is said to be a miracle worker.

Monastery Alley, no. 18, Rohia,
Maramureș County, Romania, 435612

Монастир Святої Анни в Рогії розташований в самому серці Марамуреша та серці румунських вірян із «Краю Лапуш». Він є однією з найцінніших пам'яток церковного та релігійного мистецтва в країні. Спорудження монастиря з престольним святом Святої Анни розпочалося 1923 року. Священник-засновник Ніколає Герман будував його в пам'ять про свою дочку, яку він втратив, коли дівчинці було всього 10 років. Святиня має форму хреста та однокупольну вежу, що вирізняється молдавськими елементами. У монастирській каплиці зберігається ікона, яку вважають чудотворною.

Монастирська алея, 18, Рогія 435612,
повіт Марамуреш, Румунія

39 SAINT ANNE (SFÂNTA ANA) MONASTERY, ROHIA ○ МОНАСТИР СВЯТОЇ АННИ, РОГІЯ ○ MĂNĂSTIREA SFÂNTA ANA, ROHIA

Mănăstirea "Sfânta Ana" Rohia este situată în inima Maramureșului și a credincioșilor români, din "Țara Lăpușului". Este unul dintre cele mai valoroase monumente de artă ecleziastică și religioasă din țară. Ridicarea mănăstirii cu hramul "Sfânta Ana" a început în anul 1923, preotul ctitor Nicolae Gherman construind-o în memoria fiicei sale, pe care a pierdut-o când copila avea numai 10 ani. Lăcașul are formă de cruce și un singur turn cupolă care se remarcă prin elemente moldovenești. În paraclisul mănăstirii se găsește o icoană despre care se spune că este făcătoare de minuni.

Aleea Mănăstirii, nr. 18, Comuna Rohia,
Județul Maramureș, Romania, 435612











Biserica de lemn „Sfinții Arhangheli Mihail și Gavril" din Rogoz (UNESCO) a fost construită în anul 1663, din lemn de ulm. Turnul impunător al bisericii se datorează refacerilor din anul 1785. Pictura a fost realizată de către Buda Pricup și Chindriș Ioan din Ungureni. Pictura bisericii a fost realizată în aul 1785. Biserica de lemn este poate locul cel mai reprezentativ în care se întâlnesc goticul apusean naiv, ortodoxia tradițională românească și rădăcinile precreștine ale Maramureșului. Biserica „Sfinții Arhangheli" este inclusă în patrimoniul UNESCO.

sat Rogoz, nr. 282, oraș Târgu Lăpuș, jud. Maramureș, Romania, 435611

40 "HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL" WOODEN CHURCH FROM ROGOZ, UNESCO ○ ДЕРЕВ'ЯНА ЦЕРКВА СВЯТИХ АРХАНГЕЛІВ МИХАЇЛА ТА ГАВРИЇЛА В РОГОЗ , ЮНЕСКО ○ BISERICA DE LEMN „SFINȚII ARHANGHELI MIHAIL ȘI GAVRIL" DIN ROGOZ, UNESCO

The wooden church "Saints Archangels Michael and Gabriel" in Rogoz (UNESCO) was built in 1663, made of elm wood. The imposing tower of the church is due to the restorations of 1785. The painting was made by Buda Pricup and Chindriș Ioan from Ungureni. The painting of the church was made in August 1785. The wooden church is perhaps the most representative place where the naïve Western Gothic, the traditional Romanian Orthodoxy and the pre-Christian roots of Maramureș meet. The Church of the Holy Archangels is included in the UNESCO heritage.

Rogoz village, no. 282, Târgu Lăpuș, Maramureș county, Romania, 435611

Дерев'яна церква Святих Архангелів Михаїла та Гавриїла в Рогоз (ЮНЕСКО) була збудована у 1663 році з в'язової деревини. Велична вежа церкви з'явилася завдяки реставрації 1785 року. Розписи зробили Буда Прікуп та Кіндріш Іоан з Унґурень. Розпис церкви був зроблений у 1785 році. Дерев'яна церква є, мабуть, найбільш показовим місцем, де зустрічаються наївна західна готика, традиційне румунське православ'я та дохристиянське коріння Мараморощини. Церква Святих Архангелів занесена до спадщини ЮНЕСКО.

село Рогоз, 282, Тиргу-Лепуш, 435611, повіт Марамуреш , Румунія

via DN18B

+40765853333

hojdaioan@yahoo.com

www.parohiarogoz.ro

GPS coordinates: 47.46912, 23.92696
https://maps.app.goo.gl/bZ3xVjApo9h38qCv6

Via DN18 and DJ184

+40766442263, +40766011444

contact@bisericadelemnsurdesti.ro, tomosmarius@yahoo.com

https://bisericadelemnsurdesti.ro/

GPS coordinates: 47°35'49.23"N 23°45'51.98"E
https://maps.app.goo.gl/MK76Dof3nk3SozwD9

The wooden church of the "Saints Archangels Michael and Gabriel" (UNESCO) Șurdești, was built towards the middle of the XVIIIth century by the craftsman Macarie. Initially, the place of worship had three rooms: narthex, nave and altar and in the XIXth century a porch was added. In order to obtain the amazing height of the spire, the master woodworkers erected a construction with a very generous base, which rests on the wooden walls of the church. The altar was painted by the painter Stephen and deals with the theme of the advice of the 24 elders of the Apocalypse.

115 Șurdești village, Șișești, Maramureș county, Romania, 437332

Дерев'яна церква Святих Архангелів Михаїла та Гавриїла в Шурдешть (ЮНЕСКО), була зведена в середині 18 століття майстром Макарієм. Спочатку культова споруда складалася з трьох приміщень: бабинця, нави і вівтаря, а в 19 столітті до неї прибудували ґанок. Щоб досягти вражаючої висоти вежі, майстри-теслі звели конструкцію з дуже широкою основою, яка спирається на дерев'яні стіни церкви. Вівтар був розписаний маляром Штефаном, і його розпис розкриває тему собору 24 старців з Апокаліпсису.

присілок Шурдешть, 115, село Шішешть 437332, повіт Марамуреш, Румунія

41 WOODEN CHURCH OF THE "HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL", UNESCO, ȘURDEȘTI ○ ДЕРЕВ'ЯНА ЦЕРКВА СВЯТИХ АРХАНГЕЛІВ МИХАЇЛА ТА ГАВРИЇЛА В ШУРДЕШТЬ, ЮНЕСКО ○ BISERICA DE LEMN A „SFINȚILOR ARHANGHELI MIHAIL ȘI GAVRIL", UNESCO, ȘURDEȘTI

Biserica de lemn a "Sfinților Arhangheli Mihail și Gavril" (UNESCO) Șurdești, a fost construită spre mijlocul secolului al XVIII-lea de meșterul Macarie. Inițial, lăcașul de cult a avut trei camere: pronaos, naos și altar iar în secolul al XIX-lea s-a adăugat un spectaculos pridvor. Pentru a obține uimitoarea înălțime a turlei, meșterii lemnari au ridicat o construcție cu o bază foarte generoasă, ce se sprijină pe pereții din lemn ai bisericii. Altarul a fost pictat de zugravul Ștefan și tratează tema sfatului celor 24 de bătrâni din Apocalipsă.

Sat Șurdești, nr. 115, Comuna Șișești, jud. Maramureș, Romania, 437332









Ansamblul de cultură și arhitectură rurală din Breb, cuprinde teritoriile care în perioada medievală făceau parte din Cnezatul Marei și care apar în documente sub numele de Breb, Copăciș și Valea Mare. În sat s-au păstrat monumente importante: biserica de lemn Sfinții Arhangheli Mihail și Gavril (1531); cimitirul, casa parohială (1904) și poarta. Pe teritoriu există mai multe puncte de belvedere: Vârful "Creasta Cocoșului", Lacul Morărenilor și Țaul Chendroaie, toate fiind arii protejate.

Sat Breb, nr. 10, Comuna Ocna Șugatag, jud. Maramureș, Romania, 437206

42 ENSEMBLE OF RURAL CULTURE AND ARCHITECTURE FROM BREB ○ КОМПЛЕКС СІЛЬСЬКОЇ КУЛЬТУРИ Й АРХІТЕКТУРИ В БРЕБ ○ ANSAMBLUL DE CULTURĂ ȘI ARHITECTURĂ RURALĂ DIN BREB

The ensemble of culture and rural architecture of Breb, includes the territories that in the medieval period were part of the Principality of Mara and which appear in documents under the names of Breb, Copăciș and Valea Mare. Important monuments have been preserved in the village: the wooden church of the Holy Archangels Michael and Gabriel (1531); the cemetery, the parish house (1904) and the gate. There are several viewpoints on the territory: the "Creasta Cocoșului" Peak, the Morărenilor Lake and the Chendroaie Forest, all of which are protected areas.

10 Breb village, Ocna Șugatag commune, Maramureș county, Romania, 437206

Комплекс сільської культури й архітектури в Бребі охоплює в себе території, які в середньовічний період входили до складу Великого князівства Мара та які фігурують в документах під назвами Бреб, Копакіш і Валя Маре. У селі збереглися важливі пам'ятки: дерев'яна церква Святих Архангелів Михаїла та Гавриїла (1531); цвинтар, парафіяльний будинок (1904) і брама. На території є кілька оглядових майданчиків: вершина «Північний гребінь», озера Моререпілор та Теул Кендроае, які є природоохоронними територіями.

присілок Бреб, 10, *село* Окна-Шугатаг, 437206, повіт Марамуреш, Румунія

via DN18, DJ 185, DJ 109F

Breb Orthodox Parish (Sighet Deanery)

+40 745549129

p.gabriela80@yahoo.com

http://www.protopopiatulsighet.ro/breb.html

GPS coordinates: 47.742531°, 23.906040°

https://maps.app.goo.gl/EUxPp2xxLQVJZM6W6

from DJ 186B

+40 724543761

maria.nanestean@gmail.com

GPS coordinates: 47°43'53.72"N 23°56'39.05"E

https://maps.app.goo.gl/teGgjhZXrKMWcfKm8

The "Saint Nicholas" wooden church from Budești Josani, UNESCO, was erected in 1643 and listed on the UNESCO World Heritage List in 1999. With a length of 18 meters, a width of 8 meters and a height of 26 meters, the edifice represents the largest wooden church in historical Maramureș. Inside the church, there are a number of paintings and icons attributed to Alexander Ponehalski, as well as several references to the legendary outlaw, Pintea the Brave.

135 Principală Street, Budești Commune, Maramureș county, Romania, 437070

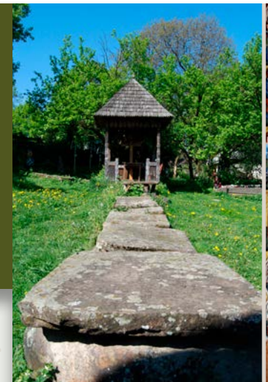
Дерев'яна церква Святого Миколая в Будешть Жосань, ЮНЕСКО, була зведена в 1643 році та внесена до Списку всесвітньої спадщини ЮНЕСКО в 1999 році. Завдовжки 18 метрів, завширшки 8 метрів і заввишки 26 метрів, ця споруда є найбільшою дерев'яною церквою в історичній Мараморощині. Усередині церкви є низка розписів та ікон, які відносять до авторства Александра Понегальського, а також кілька згадок про легендарного розбійника Пінтю Хороброго.

вулиця Прінчіпала, 135, село Будешть 437070, повіт Мурамуреш, Румунія

43 "SAINT NICHOLAS" WOODEN CHURCH FROM BUDEȘTI JOSANI, UNESCO ○ ДЕРЕВ'ЯНА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ В БУДЕШТЬ ЖОСАНЬ, ЮНЕСКО ○ BISERICA DE LEMN "SFÂNTUL NICOLAE" DIN BUDEȘTI JOSANI, UNESCO

Biserica de lemn "Sfântul Nicolae" din Budești Josani, UNESCO, a fost construită în 1643 și a fost înscrisă pe lista patrimoniului mondial UNESCO în 1999. Cu o lungime de 18 metri, o lățime de 8 metri și o înălțime de 26 de metri, edificiul este cea mai mare biserică de lemn din Maramureșul istoric. În interiorul bisericii, există o serie de picturi și icoane atribuite lui Alexandru Ponehalski, precum și câteva referiri la Haiducul Pintea Viteazul.

Strada Principală, no.135, Comuna Budești, jud. Maramureș, Romania, 437070







The Bârsana Monastic Complex is a monastic ensemble consisting of several wooden buildings, preserving the traditional Maramures style, with a remarkable church tower, 74 meters high.
The wooden church of the Entrance of Virgin Mary into the Church is particularly beautiful and is typical for small churches in Maramureș, with a double roof. The interior walls were decorated with paintings in 1806.

6 Principală Street, Bârsana,
Maramureș county, Romania, 437035

Монастирський комплекс у Бирсані – це монастирський ансамбль, що складається з кількох дерев'яних будівель, витриманих у традиційному мараморському стилі, з визначною церковною вежею заввишки 74 метри.
Дерев'яна церква Введення Пресвятої Богородиці в храм є типовою для невеликих мараморських церков, із подвійним дахом. Внутрішні стіни було оздоблено розписами 1806 року.

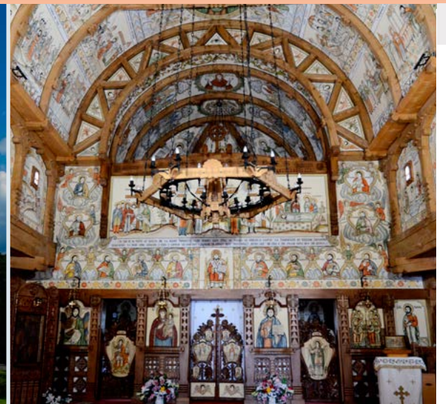
вулиця Прінчіпала, 6, Бирсана 437035,
повіт Марамуреш, Румунія

Complexul Monahal Bârsana, este un ansamblu monahal format din mai multe clădiri din lemn și care respectă stilul tradițional maramureșean, cu un turn bisericesc remarcabil, înalt de 74 de metri.
Biserica de lemn a Intrării Maicii Domnului în Biserică, este tipică pentru bisericile mici din Maramureș, cu acoperiș dublu. Pereții interiori au fost decorați cu picturi în 1806.

Strada Principală, nr 6, Bârsana,
jud. Maramureș, România, 437035

44 BÂRSANA MONASTIC COMPLEX, BÂRSANA ○ МОНАСТИРСЬКИЙ КОМПЛЕКС У БИРСАНІ ○ COMPLEXUL MONAHAL BÂRSANA





from DJ 186

+40362 405 552, +40747 558 575

paisie_cinar@yahoo.com,
marceloprisan@yahoo.com

https://manastireabarsana.ro/wp/

https://www.facebook.com/manbarsana/

1. GPS coordinates: 47.792509°, 24.092455°
https://maps.app.goo.gl/EEQYHZg71EJR5HSw7

2.GPS coordinates: 47.820556° N, 24.054324° E
https://maps.app.goo.gl/Hn1TA8ykvtoihcY49

from DJ 186 and DJ186B

+40744581367, +40744751117

bricidinuhoratiu@yahoo.com

GPS coordinates: 47°40'35»N 24°14'11»E
https://maps.app.goo.gl/
eHcEPFpxAu3QRrrc9



The "Nativity of the Virgin Mary" wooden church from Ieud Deal, UNESCO dates back to the early 17th century, when it was erected by the Bala family. In addition to its early date, the church is also notable for the discovery in its attic, in 1921, of the Codex of Ieud, a document that some historians consider it the oldest text written in Romanian in Cyrillic letters. The tower has the shape of a prism with a square base resting on the walls of the nave. It is covered with planks placed vertically. The painting covers the entire interior surface of the church. Since 1999, the church has been included in the UNESCO World Heritage.

957 Principală Street, Ieud,
Maramureș county, Romania, 437170

Дерев'яна церква Різдва Богородиці в Єуд-Дял, ЮНЕСКО, датується початком XVII століття, коли її збудувала родина Бала. Окрім своєї давності, церква також примітна тим, що в 1921 році на її горищі було знайдено Ієудський кодекс, документ, який деякі історики вважають найдавнішим текстом, написаним румунською мовою кирилицею. Вежа має форму призми з квадратною основою, що спирається на стіни нави. Вона вкрита вертикально покладеними гонтами. Розпис укриває всю внутрішню поверхню церкви. З 1999 року церква входить до Світової спадщини ЮНЕСКО.

вулиця Прінчіпала, 957, Єуд, 437170,
повіт Марамуреш, Румунія

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

45 "NATIVITY OF THE VIRGIN MARY" WOODEN CHURCH FROM IEUD DEAL, UNESCO ○ ДЕРЕВ'ЯНА ЦЕРКВА РІЗДВА БОГОРОДИЦІ В ЄУД-ДЯЛ, ЮНЕСКО ○ BISERICA DIN LEMN "NAȘTEREA MAICII DOMNULUI" DIN IEUD DEAL, UNESCO

Biserica din lemn "Nașterea Maicii Domnului" din Ieud Deal, UNESCO, datează de la începutul secolului al XVII-lea, când a fost construită de familia Bala. Pe lângă datarea sa timpurie, biserica se remarcă și prin descoperirea, în 1921, a Codicelui de la Ieud în podul său, un document despre care unii istorici cred că este cel mai vechi text scris în limba română cu litere chirilice. Turla are forma unei prisme cu baza pătrată care se sprijină pe pereții naosului. Este îmbrăcată cu scânduri așezate pe verticală. Pictura acoperă întreaga suprafață interioară a bisericii. Din 1999, biserica a fost inclusă în patrimoniul mondial UNESCO.

Strada Principală, 957, Ieud,
jud. Maramureș, România, 437170







46 "MOCĂNIȚA" – THE STEAM TRAIN FROM VASER VALLEY, VIȘEUL DE SUS ○ МОКАНІЦА – ЛІСОВА ВУЗЬКОКОЛІЙКА, ВІШЕУ ДЕ СУС ○ "МОСĂНІȚА" – TRENUL CU ABURI DE PE VALEA VASERULUI, VIȘEUL DE SUS

"Mocăniţa" – The steam train from Vaser Valley, Vişeul de Sus.
Any visit to Maramureş County must also have as a stopping point the Mocăniţa, on the Vaser Valley. The narrow gauge forest railway is located close to the border with Ukraine and stretches for 46.3 km. Mocăniţa attracts annually thousands of tourists, eager to experience a trip, as it was almost 100 years ago, being recognized as the last steam-operated forest railway. The Mocăniţa route has its starting point in CFF Vişeu de Sus Railway Station, which has been operating since 1930.

5, Cerbului Street, , Vişeu de Sus town, Maramureş county, Romania, 435700

«Моканіца» – паровий потяг з долини Васер, Вішеу де Сус.
Будь-який візит до Марамуреського повіту повинен включати в себе зупинку біля Моканіци, що курсує долиною Васер. Вузькоколійна лісова залізниця розташована неподалік від кордону з Україною і простягається на 46,3 км. Щорічно Моканіца приваблює тисячі туристів, охочих пережити подорож такою, якою вона була майже 100 років тому, - це визнана остання лісова залізниця, що працює на паровій тязі. Маршрут Моканіци починається на залізничній станції Вішеу де Сус, яка працює з 1930 року.

вулиця Чербулуй, 5, 435700, Вішеу де Сус, повіт Марамуреш, Румунія

"Mocăniţa" – Trenul cu aburi de pe Valea Vaserului, Vişeul de Sus
Orice vizită în ţinutul Maramureşului trebuie să aibă ca punct de popas şi Mocăniţa de pe Valea Vaserului. Calea ferată forestieră pe ecartament îngust este situată aproape de graniţa cu Ucraina şi se întinde pe o distanţă de 46,3 de km. Mocăniţa atrage anual mii de turişti curioşi să experimenteze o călătorie aşa cum se făcea acum aproape 100 de ani, fiind recunoscută ca ultima cale ferată forestieră care funcţionează cu abur. Traseul Mocăniţei îşi are punctul de plecare în Gara CFF Vişeu de Sus, care funcţionează din anul 1930.

Strada Cerbului, Nr. 5, Vişeu de Sus, jud. Maramureş, România, 435700

via Cerbului Street
+40372672480
dumitru.grad@mocanita-maramures.com
www.mocanita-maramures.com
GPS coordinates: 47.714819°, 24.442667°
https://maps.app.goo.gl/zRs7ZTgbGixnqAtF8

din DN18
+40 262 311 521, +40 740 904 135
muzeulmaramuresului@yahoo.com
www.muzeulmaramuresului.ro
GPS coordinates: 47.929899°, 23.894448°
https://maps.app.goo.gl/ycSeymR2FGnAPFPy7

47 "ELIE WIESEL" MEMORIAL HOUSE, SIGHETU MARMATIEI ○ МЕМОРІАЛЬНИЙ БУДИНОК ЕЛІ ВІЗЕЛЯ, СІГЕТУ МАРМАЦІЄЙ ○ CASA MEMORIALĂ "ELIE WIESEL", SIGHETU MARMAŢIEI

Casa Memorială Elie Wiesel Sighetu Marmaţiei, reprezintă un loc aparte care onorează memoria uneia dintre cele mai renumite personalităţi ale Maramureşului. Primele demersuri de evocare a culturii evreilor maramureşeni s-au derulat la începutul anilor '70, atunci când în cadrul Muzeului Satului Maramureşean s-a dorit o reprezentare a culturii evreieşti, iniţiativă materializata prin restaurarea şi amenajarea a două case. Aici conectăm oamenii cu memoria şi experienţele de viaţă ale evreilor din Maramureş prin intermediul moştenirii culturale a laureatului Premiului Nobel pentru Pace Elie Wiesel.

Strada Tudor Vladimirescu 1, Sighetu Marmaţiei, jud. Maramureş, România, 435500

The Elie Wiesel Memorial House is a special place that honors the memory of one of the most famous personalities of Maramureş. The first steps to evoke the culture of Maramures Jews were carried out in the early '70s, when the Maramureş Village Museum wanted to represent Jewish culture, an initiative that materialized through the restoration and arrangement of two houses. Here we connect people with the memory and life experiences of the Jews of Maramureş through the cultural heritage of Nobel Peace Prize laureate, Elie Wiesel.

Tudor Vladimirescu Street, no 1, Sighetu Marmaţiei, Maramureş county, Romania, 435500

Меморіальний будинок Елі Візеля – це особливе місце, яке вшановує пам'ять однієї з найвідоміших особистостей Марамуреша. Перші кроки з відродження культури євреїв Марамуреша були зроблені на початку 70-х років, коли Музей мараморoського села захотів представити єврейську культуру, ініціатива, яка матеріалізувалася через реставрацію та облаштування двох будинків. Тут ми поєднуємо людей із пам'яттю та життєвим досвідом євреїв Марамуреша через культурну спадщину лауреата Нобелівської премії миру Елі Візеля.

вулиця Тудора Владимиреску, 1, Сігету Мармацієй, 435500, повіт Марамуреш, Румунія









Centrul Cultural Pastoral "Sfântul Iosif Mărturisitorul", situat în centrul istoric, are forma unei mici cetăți, cu 4 turnuri și o intrare de tip portal sugerând o cetate. Silueta robustă a clădirii se ridică vertical pe baza unui parter înalt cu piatră la exterior, urmat de 2 etaje generoase înalte, completate de o mansardă. Arhitectura în stil eclectic, compoziția volumetrică, structura de rezistență, organizarea verticală, tehnologia inovatoare pentru perioada de construcție, contribuie la desemnarea clădirii ca una de importanță națională.

Sighetu Marmației, Str. Iuliu Maniu, Nr. 31, Maramureș, 435500, Romania

48 PASTORAL CULTURAL CENTER "SAINT JOSEPH THE CONFESSOR" – SIGHETU MARMATIEI ○ КУЛЬТУРНО-ПАСТОРАЛЬНИЙ ЦЕНТР «СВЯТИЙ ЙОСИФ ІСПОВІДНИК», СІГЕТУ МАРМАЦІЄЙ ○ CENTRUL CULTURAL PASTORAL "SFÂNTUL IOSIF MĂRTURISITORUL", SIGHETU MARMATIEI

The Pastoral Cultural Center "Saint Joseph the Confessor", located in the historic center, has the shape of a small fortress, with 4 towers and a portal-type entrance suggesting a fortress. The robust silhouette of the building rises vertically on the basis of a high ground floor with stone on the outside, followed by 2 generous high floors, complemented by an attic. The eclectic style architecture, the volumetric composition, the resistance structure, the vertical organization, the innovative technology for the construction period, contribute to the designation of the building as one of national importance.

Sighetu Marmației, Iuliu Maniu Street, Nr. 31, Maramureș, 435500, Romania

Культурно-пасторальний центр «Святий Йосиф Ісповідник», розташований в історичному центрі, має форму невеликої фортеці, з чотирма вежами та порталоподібним входом, що нагадує фортецю. Міцний силует будівлі вертикально піднімається на основі високого цокольного поверху облицьованого зовні каменем, за яким ідуть 2 просторі високі поверхи, доповнені мансардою. Еклектична архітектура, об'ємна композиція, несуча конструкція, вертикальна організація, інноваційна для періоду будівництва технологія сприяють визначенню будівлі як такої, що має національне значення.

Сігету Мармацієй, вул. Юліу Маніу, 31, Марамуреш, 435500, Румунія

Din DN 19

Phone/Fax: +40 740 262 704; +40 262 212 546

centrulculturalpastoral@gmail.com

https://www.centrulculturalpastoralsighet.ro/

https://www.facebook.com/p/Centrul-Cultural-Pastoral

GPS coordinates: 47.931734°, 23.883103°
https://maps.app.goo.gl/RN6Gb2Cwc2TWQt6W9

from George Coşbuc Street

Phone/Fax: +40 362 401 921

planetariubm@gmail.com

https://planetariubm.ro/

https://www.facebook.com/planetariul/

GPS coordinates: 47.657780°N; 23.563706°E;
https://maps.app.goo.gl/mbNdcNEK2y4xmbYdA

The Museum of Astronomical Sciences was opened in 1969, as the first public planetarium in Romania. The analog and opto-mechanical planetary system was modernized in 2015 with the state-of-the-art Zeiss Skymaster ZKP4 fiber optic star projector, manufactured by the German company ZEISS, which uses fiber optics, LED technology and industrial computers to simulate a starry sky with over 7000 stars, installed in the 6 m dome. In 2021, the endowment was completed by an additional digital projection system from RSA Cosmos.

Baia Mare, George Coşbuc Street, Nr. 16, Postal code 430245, Romania

Музей астрономії був відкритий у 1969 році як перший публічний планетарій у Румунії. Аналогову оптико-механічну систему планетарію модернізували у 2015 році, встановивши ультрасучасний оптоволоконний зоряний проєктор Zeiss Skymaster ZKP4, виробництва німецької компанії ZEISS, оптичне волокно, світлодіодну технологію та промислові комп'ютери для відтворення зоряного неба з понад 7000 зірок під 6-метровим куполом. У 2021 році оснащення було доповнено додатковою цифровою проєкційною системою від RSA Cosmos.

Бая-Маре, вул. Джордже Кошбук, 16, поштовий індекс 430245, Румунія

49 THE MUSEUM OF ASTRONOMICAL SCIENCES, BAIA MARE ○ МУЗЕЙ АСТРОНОМІЇ, БАЯ-МАРЕ ○ MUZEUL DE ȘTIINȚE ASTRONOMICE, BAIA MARE

Muzeul de Științe Astronomice a fost deschis în anul 1969, ca primul planetariu public din România. Sistemul planetariu analogic și opto-mecanic a fost modernizat în 2015 cu proiectorul de stele, ultramodern, cu fibră optică Zeiss Skymaster ZKP4, fabricat de firma ZEISS din Germania, ce utilizează fibra optică, tehnologia LED și computerele industriale pentru simularea unui cer înstelat cu peste 7000 de stele, instalat în cupola de 6 m. În 2021 dotarea a fost completata de un sistem suplimentar de proiecție digitală de la RSA Cosmos.





Baia Mare, str. George Coşbuc, Nr. 16, Cod poştal 430245, Romania





Muzeul Memorial „George Pop de Băsești" este amenajat într-o clădire emblematică, ce a aparținut familiei George Pop de Băsești. În interiorul muzeului memorial, vizitatorii pot descoperi expoziția documentar-istorică „George Pop de Băsești și Marea Unire a Românilor", precum si piese de mobilier, tablouri, si obiecte de artă decorativă.
Pe Dealul Viei Doamnei se află Mănăstirea "Adormirea Maicii Domnului".
În grădina mănăstirii se află „Teiul Unirii" un tei multisecular, martor al pregătirii Unirii din 1918.

Băsești, Nr.124,Maramureș, Cod Poștal 437030, România

50 THE CULTURAL ENSEMBLE "GEORGE POP DE BASESTI", BĂSEŞTI ○ АРХІТЕКТУРНО-КУЛЬТУРНИЙ АНСАМБЛЬ «ДЖОРДЖЕ ПОП ДЕ БАСЕШТЬ», БАСЕШТ ○ ANSAMBLUL CULTURAL "GEORGE POP DE BĂSEȘTI", BĂSEȘTI

The "George Pop de Băsești" Memorial Museum is arranged in an emblematic building, which belonged to the Pop de Băsești family. Inside the museum, visitors can discover the documentary-historical exhibition "George Pop de Băsești and the Great Union of Romanians", as well as pieces of furniture, paintings, and decorative art objects. On the Vineyard Hill there is the "Assumption of the Virgin Mary" Monastery. In its garden there is "Teiul Unirii", a centuries-old linden tree, witness to the preparation of the Union in 1918.

Băsești, Nr.124 Maramureș, Postal Code 437030, Romania

Архітектурно-культурний ансамбль «Джордже Поп де Басешть» облаштовано в знаковій будівлі, що належала родині Джордже Попа де Бесешть. Усередині меморіального музею відвідувачі можуть побачити документально-історичну експозицію «Джордже Поп де Бесешть і Велика злука румунів», а також з предметами меблів, картинами та виробами декоративного мистецтва. На Виноградному пагорбі розташований монастир «Успіння Пресвятої Богородиці». У його саду росте «Липа Злуки» — багатовікова липа, свідок підготовки Злуки у 1918 році.

Басешть, 124, Марамуреш, поштовий індекс 437030, Румунія

From DJ 182D

Phone/Fax: +40 740 961 488

maramuresmuzeu@gmail.com, primaria_basesti@yahoo.com

https://georgepopdebasesti.blogspot.com/

https://www.facebook.com/georgepopdebasesti

GPS coordinates: 47.486158°N; 23.148290°E;
https://maps.app.goo.gl/xudYtiKfAnn2ib186

From DJ 184

Phone/Fax: +40 745 436 375, +40 262 298 038

oredana_butica@yahoo.com

www.muzeubaiamare.ro

Muzeul Memorial Doctor Vasile Lucaciu Șișești | Sisesti | Facebook

GPS coordinates: 47.630269°N; 23.702722°E;
https://maps.app.goo.gl/iBfWkPt61fzU2AYE7

The "Dr. Vasile Lucaciu" Museum and Monumental Ensemble evokes the personality of the one nicknamed "The Lion of Șișești" (1852 – 1922), a well-known fighter for the rights of Romanians in Transylvania. The ensemble includes: the Church of the Holy Union of All Romanians (1890), with the tomb of Vasile Lucaciu, the Memorial House (18th century), the School (confessional school founded in 1905), the Spring of the Mother of the Romanians in Șișești, the Pavilion of the Assembly of Romanians, the Altar of the old wooden church.

Șișești, Principala Street, nr.250, postal code 437325, Romania

Музейно-меморіальний комплекс «Доктор Васіле Лукачу» відтворює постать діяча, якого називали «Левом із Шішешть» (1852-1922), відомого борця за права румунів у Трансільванії. Комплекс охоплює: Церква Святої Унії всіх румунів (1890) з могилою Васіле Лукачу, Меморіальний будинок (колишній парафіяльний дім, XVIII століття), школу (колишню конфесійну школу, засновану 1905 року), Джерело Матері румунів у Шішешть, Павільйон Зібрання румунів та вівтар старої дерев'яної церкви.

Шішешть, вул. Прінчіпала, 250, поштовий індекс 437325, Румунія

51 THE MUSEUM MONUMENTAL COMPLEX "DR. VASILE LUCACIU", ŞIŞEŞTI ○ МУЗЕЙНО-МЕМОРІАЛЬНИЙ КОМПЛЕКС «ДОКТОР ВАСІЛЕ ЛУКАЧУ» , ШІШЕШТЬ ○ COMPLEXUL MUZEAL ŞI MONUMENTAL „DR. VASILE LUCACIU", ŞIŞEŞTI

Muzeul și Ansamblul Monumental "Dr. Vasile Lucaciu" evocă personalitatea celui poreclit "Leul din Șișești" (1852 – 1922), cunoscut luptător pentru drepturile românilor din Transilvania. Ansamblul cuprinde: Biserica Sfintei Uniri a Tuturor Românilor (1890), cu mormântul lui Vasile Lucaciu, Casa memorială (fosta casă parohială, secolul al XVIII-lea), Școala (fosta școală confesională înființată în anul 1905), Izvorul Maicii Românilor din Șișești, Pavilionul Adunării Românilor, Altarul vechii biserici de lemn.

Șișești, str. Principala, nr.250, cod postal 437325, România









"Biserica Naşterii Maicii Domnului" din Călineşti-Căeni, având un stil arhitectural arhaic, este în prezent monument istoric, înscris în Lista Patrimoniului Naţional. Această biserică este de mici dimensiuni, construită iniţial din lemn de stejar, acoperită cu şindrilă. Potrivit unor documente, se pare ca avea rolul de biserică mânăstirească, ea datând încă din 1390 dar din unele cercetări rezultă că această biserică a fost construită în anii 1628 – 1630. Pictura bisericească, a fost făcută de pictorul Alexandru Zugravul Ponehalschi, în 1754.

Călineşti, Nr.451A, Maramureş, Cod Poştal 437075, România

52 THE GREEK-CATHOLIC WOODEN CHURCH – "NATIVITY OF THE VIRGIN MARY", CĂLINEŞTI-CĂENI ○ ДЕРЕВ'ЯНА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА РІЗДВА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ В КАЛІНЕШТЬ-КАЄНЬ ○ BISERICA DE LEMN GRECO-CATOLICĂ "NAŞTEREA MAICII DOMNULUI", CĂLINEŞTI-CĂENI

The "Church of the Nativity of the Virgin Mary" in Călineşti-Căeni, having an archaic architectural style, is currently a historical monument, inscribed in the National Heritage List. This church is small, originally built of oak wood, covered with shingles. According to some documents, it seems that it had the role of a monastery church, dating back to 1390, but some research shows that this church was built in the years 1628 – 1630. The church painting was made by the painter Alexandru the Painter Ponehalschi, in 1754.

Călineşti, Nr.451A, Maramureş, postal code 437075, Romania

Церква Різдва Пресвятої Богородиці в Калінешть-Каєнь, витримана в архаїчному архітектурному стилі, нині є історичною пам'яткою, внесеною до Списку національної спадщини. Ця церква невелика, спочатку була збудована з дубової деревини та вкрита ґонтом. Згідно з деякими документами, вона, вочевидь, виконувала роль монастирської церкви й датується ще 1390 роком, однак з окремих досліджень випливає, що цю церкву було збудовано в 1628–1630 роках. Церковний розпис виконав маляр Александру Понегальський 1754 року.

Калінешть, 451A, Марамуреш, поштовий індекс 437075, Румунія

From DJ185

Phone/Fax: +40 767 100 969

codreaioan74@yahoo.com

Centrul de informare turistică de la biserica din Călineşti - Căieni | Facebook

GPS coordinates: 47.786443°N; 23.979800°E;
https://maps.app.goo.gl/CA8WxEsieefh6Fch9

From DJ 186C

Phone/Fax: +040 740 197 019

biserica.ieud@gmail.com

https://www.facebook.com/p/Biserica-Greco-Catolica-Ieud

GPS coordinates: 47.675807°N; 24.230848°E;
https://maps.app.goo.gl/WGzeXSW7ico5tR6p7

The wooden church "The Birth of the Virgin Mary" in Ieud Şes is a historical monument of national importance. It was built in 1717, after the last invasion of the Tatars, being one of the largest wooden constructions in Romania. It is also called the "Wooden Cathedral". Through its monumentality and harmony of proportions, it is, perhaps, the most beautiful wooden church in Maramureş. Inside, there is a beautiful collection of glass icons, typical of the northern part of Transylvania, many of them coming from the Nicula monastery, known as the center of iconography.

Єуд, вул. Принчіпала, 236, поштовий індекс 437170, Румунія

Дерев'яна церква Різдва Пресвятої Богородиці в Єуд-Шес є історичною пам'яткою національного значення. Вона була збудована у 1717 році, після останнього вторгнення татар, і є однією з найбільших дерев'яних споруд у Румунії. Її також називають «Дерев'яним собором». Завдяки своїй монументальності та гармонії пропорцій вона є, можливо, найкрасивішою дерев'яною церквою в Марамуреші. Усередині міститься прекрасна колекція ікон на склі, типових для північної частини Трансільванії, багато з яких походять із монастиря Нікула, відомого як центр іконопису.

Ieud, str. Principala, nr.236, cod poştal 437170, Romania

CARPATHIAN CULTURAL ROUTE

53 THE GREEK-CATHOLIC WOODEN CHURCH – "NATIVITY OF THE VIRGIN MARY", IEUD-ŞES ○ ДЕРЕВ'ЯНА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА РІЗДВА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ В ЄУД-ШЕС ○ BISERICA DE LEMN GRECO-CATOLICĂ "NAŞTEREA MAICII DOMNULUI", IEUD-ŞES

Biserica de lemn "Naşterea Fecioarei Maria" din Ieud Şes este monument istoric de importanţă naţională. A fost construită în 1717, după ultima invazie a tătarilor, fiind una dintre cele mai mari construcţii de lemn din România. Este denumită şi „Catedrala de lemn". Prin monumentalitate şi armonia proporţiilor este, poate, cea mai frumoasă biserică de lemn din Maramureş.
În interior, se află o frumoasă colecţie de icoane pe sticlă, tipice din partea de nord a Transilvaniei, multe dintre ele provenind de la mănăstirea Nicula, cunoscută ca centru al iconografiei.

Strada Tudor Vladimirescu, nr. 1, Sighetu Marmaţiei 435500, jud. Maramureş, România









Colecţia Muzeală a Huţulilor din Repedea, este singurul muzeu dedicat exclusiv comunităţii Huţule din Maramureş.
Colecţia cuprinde:
Obiecte tradiţionale huţule: unelte, costume populare, obiecte de artizanat, mobilier, ustensile şi elemente ale gospodăriei tradiţionale.
Dovezi istorice şi etnografice: documente, fotografii vechi, inscripţii rare.
Elemente montane specifice: inclusiv o "prisaca" tradiţională – o construcţie rară şi ingenioasă folosită pentru protejarea stupilor din zona montană.

Repedea, str. Tomnatic, Nr.573, Cod Postal 437240, Romania

54 THE MARAMURES HUTSULS COLLECTION, REPEDEA ○ КОЛЕКЦІЯ МАРМАРОСЬКИХ ГУЦУЛІВ, РЕПЕДЯ ○ COLECTIA HUŢULILOR MARAMUREŞENI, REPEDEA

The Museum Collection of the Hutsuls in Repedea is the only museum dedicated exclusively to the Hutsuls community in Maramureş.
The collection includes:
Traditional Hutsuls objects: tools, folk costumes, handicrafts, furniture, utensils and elements of the traditional household.
Historical and ethnographic evidence: documents, old photographs, rare inscriptions. Specific mountain elements: including a traditional "prisaca" – a rare and ingenious construction used to protect the hives in the mountain area.

Repedea, Tomnatic Street, Nr.573, Postal Code 437240, Romania

Музейна колекція гуцулів у Репеді є єдиним музеєм, присвяченим виключно гуцульській громаді Мараморощини.
Колекція охоплює:
Традиційні гуцульські предмети: знаряддя праці, народні строї, вироби народних промислів, меблі, посуд та елементи традиційного господарства.
Історичні та етнографічні свідчення: документи, старі фотографії, рідкісні написи. Специфічні гірські елементи: зокрема традиційну пасіку – рідкісну та винахідливу конструкцію, яку використовували для захисту вуликів у гірській місцевості.

Репедя, вул. Томнатік, 573, поштовий індекс 437240, Румунія

From DJ 187 on Repedea Street to 573 Nr.

Phone/Fax: +040 786 655 176

popovicivasile70@gmail.com

http://www.hutulii.ro

https://www.facebook.com/colectiahutulii/

GPS coordinates: 47.837650°N; 24,398500°E;
https://maps.app.goo.gl/zPYd6TLB4P4CoAdK6

INFORMATION ABOUT THE OTHER OBJECTS IN THE GUIDE «CARPATHIAN CULTURAL ROUTE»

1	Tourist Information Center Verkhovyna.life Ivan Franko Street, urban-type settlement of Verkhovyna, Verkhovyna District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine	Туристично-інформаційний центр Verkhovyna.life вул. Івана Франка, смт. Верховина, Верховинський район, Івано-Франківська область, Україна	Centrul de Informare Turistică "Verkhovyna.life", Str. Ivan Franko, comuna Verhovyna, raionul Verhovyna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina	+38 (098) 097 0987 info@verkhovyna.life www.verkhovyna.life
2	Tourist Information Center / TIC Kosiv, 65a Nezalezhnosti Street, Kosiv, Kosiv District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine	Туристично-інформаційний центр/ТІЦ Косівщина вул. Незалежності, 65а, м. Косів, Косівський район, Івано- Франківська область, Україна	Centrul de Informare Turistică/CIT Kosiv, Str. Nezalejnosti nr.65a, Kosiv, raionul Kosiv, regiunea Ivano Frankivsk, Ucraina	+38 (096) 096 1606 tic.kosiv@gmail.com www.facebook.com/KosivTravel
3	Nadvirna Tourist Information Center, 5 Taras Shevchenko Street, Nadvirna, Nadvirna District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine	Надвірнянський туристично-інформаційний центр вул. Тараса Шевченка, 5, м. Надвірна, Надвірнянський район, Івано-Франківська область, Україна	Centrul de Informare Turistică Nadvirna, Str. Taras Şevcenko nr. 5, Nadvirna, raionul Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina	+38 (096) 861 8438 gotogorgany@gmail.com www.ua.nadvirna.info
4	Yasinia Tourist Information Center Myru Street, urban-type settlement of Yasinia, Rakhiv District, Zakarpattia Region, Ukraine	Туристично-інформаційний центр Ясіня вул. Миру смт. Ясіня, Рахівський район, Закарпатська область, Україна	Centrul de Informare Turistică Iasinia, Str. Mir, localitate Iasinia, raionul Rahiv, regiunea Transcarpatia, Ucraina	+38 (063) 601 3870 tic.yasinia@gmail.com
5	Tourist Information Center "Rakhiv Life" Myru Street, Rakhiv, Rakhiv District, Zakarpattia Region, Ukraine	Туристично-інформаційний центр "Rakhiv life" вул. Миру м. Рахів, Рахівський район, Закарпатська область, Україна	Centrul de Informare Turistică "Rakhiv life", Str. Mir, Rahiv, raionul Rahiv, regiunea Transcarpatia, Ucraina	+38 (098) 853 0343 info@rakhiv.live, www.rakhiv.live
6	Rakhiv District Tourist Information Center Myru Street, Rakhiv, Rakhiv District, Zakarpattia Region, Ukraine	Туристичний інформаційний центр Рахівського району вул. Миру м. Рахів, Рахівський район, Закарпатська область, Україна	Centrul de Informare Turistică al raionului Rahiv, Str. Mir, raionul Rahiv, regiunea Transcarpatia, Ucraina	+38 (063) 143 5443 rakhiv.infocentr@gmail.com
7	Ecotourism Visitor Center 6 Vasylia Stusa Street, Yaremche, Nadvirna District, Ivano- Frankivsk Region, Ukraine	Екотуристичний візит-центр вул. Василя Стуса, 6, м. Яремче, Надвірнянський район, Івано-Франківська область, Україна	Centrul de Vizitare Ecoturistică, Str. Vasyli Stus nr.6, Iaremce, raionul Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina	+38 (067) 907 6432 www.cnnp.if.ua/ekoturystychnyi-tsentr
8	Nadiya Tour Company, 40 Nezalezhnosti Street, Ivano-Frankivsk, Ukraine	Турфірма «Надія» вул. Незалежності, 40, м. Івано-Франківськ, Україна	Agenţia de Turism "Nadiya", str. Nezalejnosti nr. 40, Ivano-Frankivsk, Ucraina	+38 (0342) 727 040, +38 (050) 434 0958 tour@nadia.if.ua, www.nadiyatour.com/
9	Bukovel Tourist Center Polianytsia village, Nadvirna District, Ivano-Frankivsk Region, Ukraine	Туристичний центр Буковель с. Поляниця, Надвірнянський район, Івано-Франківська область, Україна	Centrul Turistic Bukovel, sat Polianytsia, raionul Nadvirna, regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina	+38 (067) 340 4071 www.bukovel.com/summer/2- turistichnii-tsentr-bukovel
10	Private accommodation, Irina Oancea, Deseşti, Principala Street, 259	Приватний сектор, Ірiна Оанча Дешесть, вул. Прінципала, 259	Sector privat, Irina Oancea, Deseşti, str. Principală nr. 259	+40 (262) 372 603 +40 (747) 073 935
11	LENA-ALEX TRANS, Breb, 346	LENA-ALEX TRANS, Бреб, 346	LENA-ALEX TRANS, Breb, 346	+40 (262) 374 593, +40 (744) 145 349
12	Edit Pop	Едіт Поп	Edit Pop	+40 (745) 332022
13	Emil Pop	Еміль Поп	Emil Pop	+40 (741) 773683
14	Mara International Tour, Baia Mare	Mara InternationalTour (Міжнародні тури "Мара"), Бая-Маре	Mara International Tour, Baia Mare	+40 262 226 741, maraint@sintec.ro
15	EtnicTour Travel Agency, Sighetu Marmaţiei	Туристичне агенство "EtnicTour", Сігету Мармаційей	Agenţia de Turism " Etnic Tour", Sighetu Marmaţiei	+40 (724) 287 490 office@etnictours.ro, www.etnictours.ro
16	OVR Travel Agency Vadu Izei	Туристичне агенство "OVR" Ваду Ізей	Agenţia de Turism "OVR" Vadu Izei	+40 (728) 316 425, +40 (262) 330 228

This guide was prepared with financial support from the European Union. The content is the sole responsibility of the NGO "Association of Economic Development of Ivano-Frankivsk (AEDIF)" and does not necessarily reflect the views of the European Union.

Project "Improve the visibility of the joint cultural heritage through Carpathian Cultural Route" is implemented by the Development Centre for Small and Medium Sized Enterprises Maramures (Romania) in partnership with the NGO "Association of Economic Development of Ivano-Frankivsk (AEDIF)" (Ukraine) and Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas (Ukraine) in the framework of the Interreg VI-A NEXT Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine Programme 2021-2027 *(https://next.huskroua-cbc.eu)*.

Project implementation period: January 1, 2025 – December 31, 2026. Total project budget: 318,301.20 EUR, including EU contribution of 286,471.08 EUR.

NGO "Association of Economic Development of Ivano-Frankivsk (AEDIF)."
Guide "Carpathian Cultural Route." 2026 – 64 pages.
500 copies. Distributed free of charge.

Путівник підготовлений за фінансової підтримки Європейського Союзу. Його зміст є виключною відповідальністю громадської організації «Асоціація економічного розвитку Івано-Франківщини (АЕРІФ)» і не обов'язково відображає погляди Європейського Союзу.

Проєкт «Покращення візуалізації спільної культурної спадщини через Карпатський культурний шлях» реалізується Центром розвитку малого та середнього бізнесу Марамуреського повіту (Румунія) в партнерстві з громадською організацією «Асоціація економічного розвитку Івано-Франківщини (АЕРІФ)» (Україна) та Івано-Франківським національним технічним університетом нафти і газу (Україна) в рамках Програми Interreg VI-A NEXT Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2021-2027 *(https://next.huskroua-cbc.eu).*

Період реалізації проєкту: 1 січня 2025 року – 31 грудня 2026 року. Загальний бюджет проєкту – 318 301,20 Євро, в тому числі внесок ЄС 286 471,08 Євро.

ГО «Асоціація економічного розвитку Івано-Франківщини (АЕРІФ)».
Путівник «Карпатський культурний шлях». 2026 – 64 сторінки.
500 примірників. Розповсюджується безкоштовно.

Acest ghid a fost elaborat cu sprijin financiar din partea Uniunii Europene. Conținutul este responsabilitatea exclusivă a ONG-ului „Asociația pentru Dezvoltare Economică din Ivano-Frankivsk (AEDIF)" și nu reflectă neapărat opiniile Uniunii Europene.

Proiectul „Îmbunătățirea vizibilității patrimoniului cultural comun prin intermediul Rutei Culturale Carpatice" este implementat de Centrul de Dezvoltare pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii Maramureș (România) în parteneriat cu ONG-ul „Asociația pentru Dezvoltare Economică din Ivano-Frankivsk (AEDIF)" (Ucraina) și Universitatea Tehnică Națională de Petrol și Gaze din Ivano-Frankivsk (Ucraina) în cadrul Programului Interreg VI-A NEXT Ungaria-Slovacia-România-Ucraina 2021-2027 *(https://next.huskroua-cbc.eu)*.

Perioada de implementare a proiectului: 1 ianuarie 2025 – 31 decembrie 2026. Bugetul total al proiectului: 318.301,20 EUR, inclusiv o contribuție UE de 286 471,08 EUR.

ONG „Asociația pentru Dezvoltare Economică din Ivano-Frankivsk (AEDIF)". Ghid „Ruta Culturală Carpatică". 2026 – 64 de pagini.
500 de exemplare. Distribuit gratuit.






PROJECT PARTNERS:

NGO "Association of Economic Development of Ivano-Frankivsk (AEDIF)"

Development Centre for Small and Medium Sized Enterprise Maramures

Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas